

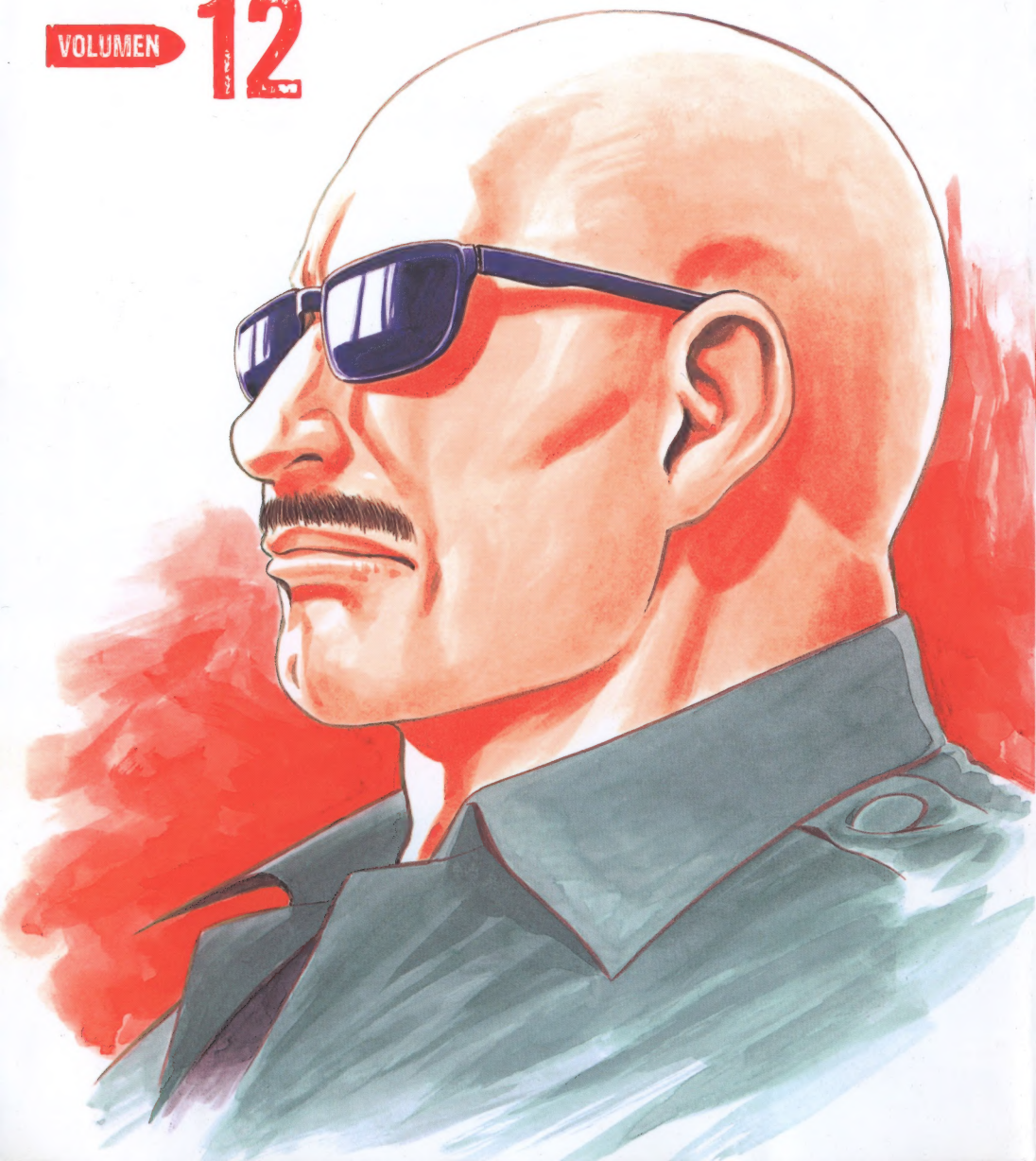
COMPLETE EDITION

CITY HUNTER

TSUKASA HÔJÔ

VOLUMEN

12



COMPLETE EDITION

CITY HUNTER

TSUKASA HÔJÔ

VOLUMEN

12

VOLUMEN

12



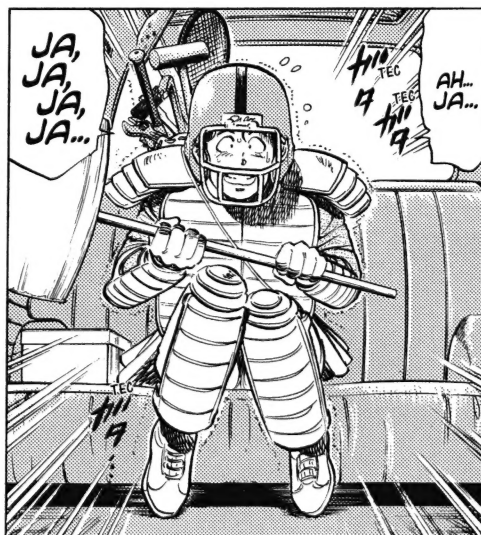
ÍNDICE

Capítulo 109	¡¡Pa-ta-taaa!!.....	3
Capítulo 110	¡Detesto los horóscopos!.....	23
Capítulo 111	El encargo de Umibôzu.....	43
Capítulo 112	Los regalitos de Umibôzu.....	63
Capítulo 113	¡¿El atento cumulonimbo?!.....	83
Capítulo 114	Umibôzu y el violín.....	105
Capítulo 115	¡Aparece Snake!.....	125
Capítulo 116	El último concierto.....	145
Capítulo 117	¡¿Kaori en el punto de mira?!	165
Capítulo 118	Torpe confesión.....	185

Capítulo 109: **¡¡Pa-ta-taaa!!**



CITY HUNTER





¡QUE NO SE TE CAIGA! PORQUE EL MENOR GOLPECITO SUPONDRÍA...

¡UNA BOMBA QUE ZORRO PLATEADO NOS HA PUESTO COMO REGALO EN EL COCHE!!



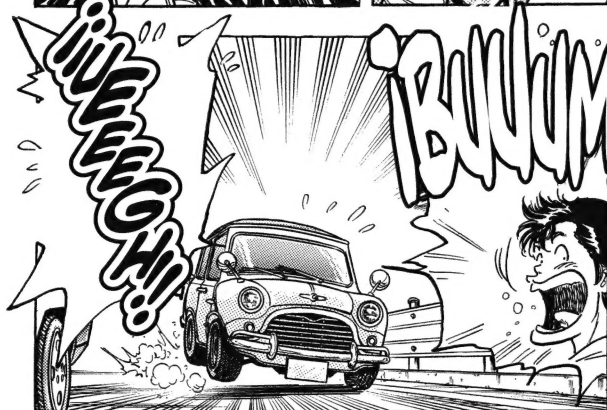
¿QUÉ LLEVA DENTRO?

¿LA CAJA?



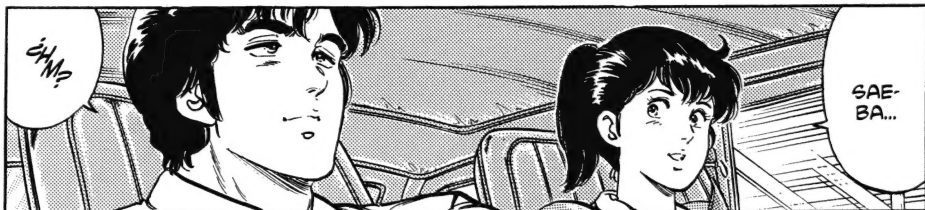
VALE, VALE... POR CIERTO, ¿PODRÍAS SUJETAR LA CAJA QUE TIENES AL LADO PARA QUE NO SE CAIGA CON TANTO TRAQUETE?

NO... ¡NO ES LO QUE TÚ TE CREES!! ¡SON LOS NERVIOS PREVIOS AL COMBATE, PORQUE ME MUERO DE GANAS DE LUCHAR!! ¡¡ADEMÁS, EL COCHE SE BAMBOLEA PORQUE ESTÁ HECHO UNA CARROCERÍA!!



¡A VER SI AHORA TE QUEDAS CALLADITO!

ERA BROMA. YA HE RETIRADO EL DETONADOR.



¿HAY?

SAEBA...



PU... PUES...
ES QUE ME
GUSTARÍA MIRAR
EL HORÓSCOPO
PARA VER SI
SERÉ CAPAZ
DE PROTE-
GERTE... JE,
JE, JE...



HMMM...
¿Y PARA QUÉ
QUIERES
SABER-
LO?

¿QUÉ
DÍA ES TU
CUMPLEA-
ÑOS?
¿ME LO
PUEDES
DE-
CIR?

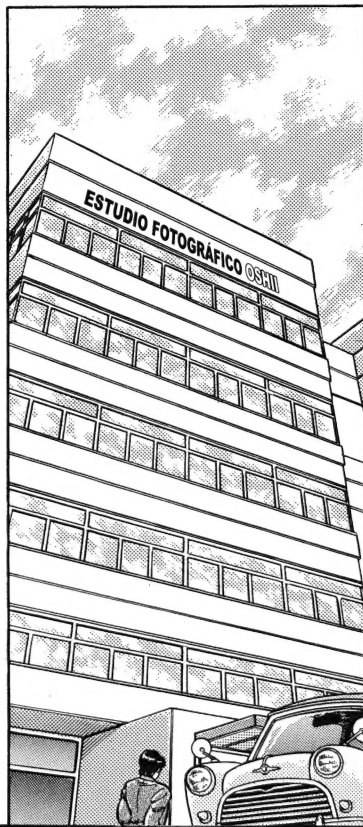


EEEHM...
EL 31 DE
MARZO
DE 1965...

HMMM...
BUENO,
SI ASÍ TE
QUEDAS
MÁS
TRAN-
QUILA...



¿TAN POCO
CONFÍAS
EN MÍ...?

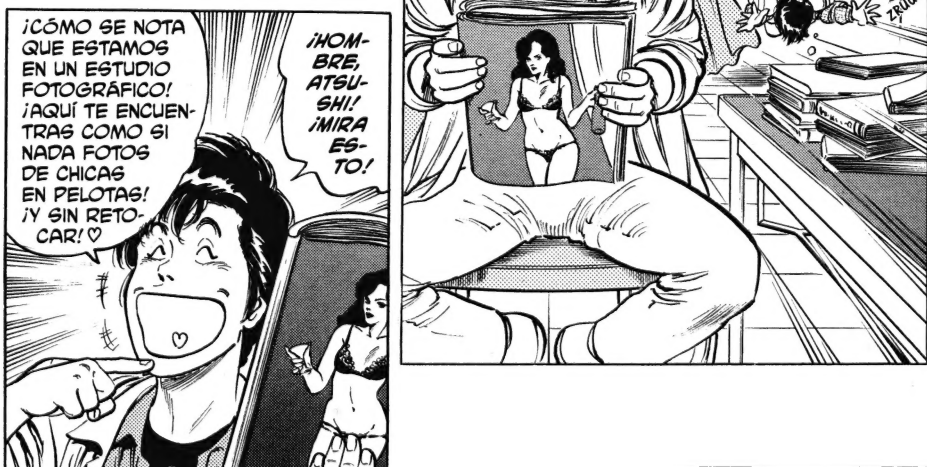


FIIJA-
TE...

EL
31 DE
MARZO...
ENTONCES
ERES
ARIES...









Y ES-
TE ES
EL QUE
AKEMI
VA...

¡TSK!
¡NUNCA
HABÍA
VISTO
A UN TIO
TAN GUA-
RRO!



ES EVIDENTE
QUE, COMO
HOMBRE, MI
DERROTA ES
COMPLETA...

AUN-
QUE...



¿DÓN-
DE HAS
ENCON-
TRADO
ESO, EH?!

QUÉ
RABIA NO
HABERME
DADO CUENTA
HASTA AHORA,
¡Y MIRA QUE
HE VENIDO
OTRAS
VECES!
¡JOLIN!
♡

¿HM?
NO SÉ,
ESTABAN
AQUÍ, SIN
MÁS. ¡QUÉ
SUERTE!
♡



¡MÍRALOS,
HOMBRE,
MÍRALOS!
¡ESTO LEVAN-
TA EL ÁNIMO
A CUAL-
QUIERA!

NO...
¡NO SEAS
IDIOTA!
¡NO ME INTERE-
SAN!

HOY NO TE VEO
MUY ANIMADO.
¿QUIERES VER
UNOS DESNUDOS
PARA VER SI TE
ESPABILAS?

¿QUÉ DICE?!



¿LO
VES? SI
ES QUE
MOLA,
GUF,
GUF.
♡

JE,
JE,
JE...



¡NO
SEAS
TIMIDO!
¡MIRA,
MIRA!

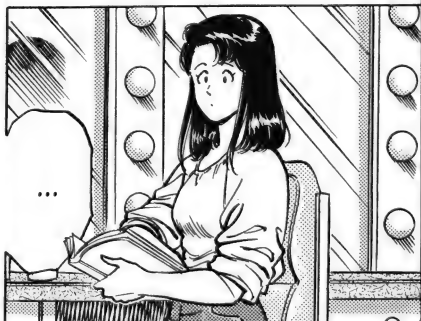
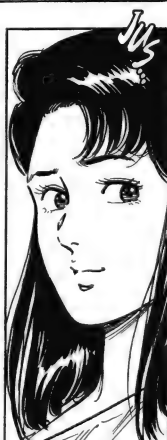
VEN-
GA...

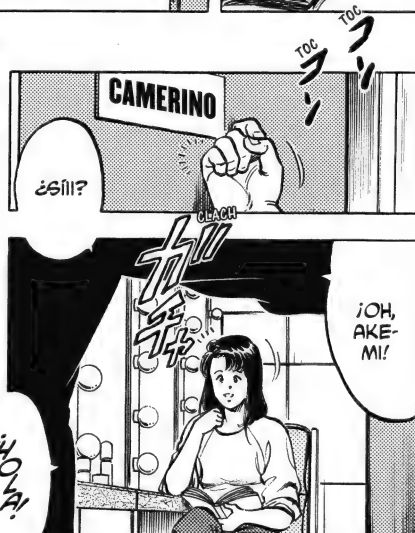
DÉ-
JAME,
SAEBA.
HE
DICHQ
QUE NO...

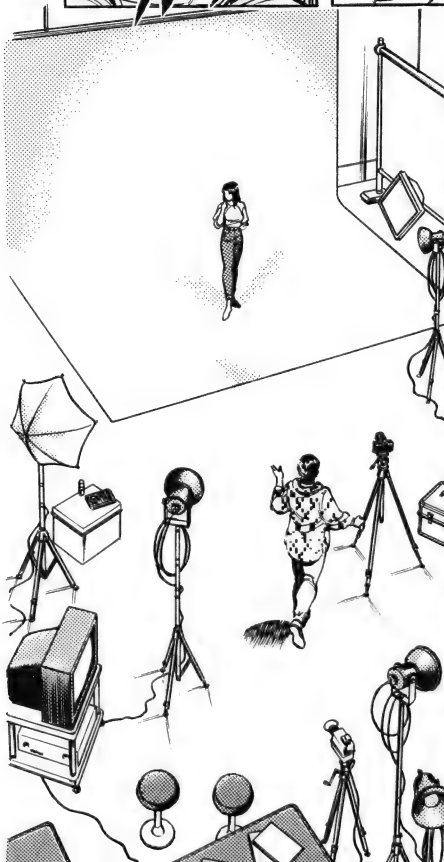


¿SÍ QUE
TARDA EL
FOTÓGRAFO,
¿NO? ¿AÚN
NO TIENE EL
ESTUDIO
LISTO?

EN
FIN.









EN FIN,
HAZ UNAS
POSES,
TÚ MIS-
MA.



NO... ES
SOLO UNA
PRUEBA,
ASÍ QUE
NO LOS
HE AVI-
SADO.

¿NO
ESTÁN
TUS
AYU-
DAN-
TES?



CUANDO
APIRIETE
EL BOTÓN
DEL OB-
TURADOR,
SALDRÁ
DISPARA-
DA UNA
BALA DEL
OBJETIVO.

¡ES UNA
PISTOLA
CON
SILENCIA-
DOR CON
FORMA
DE CÁ-
MARA
DE FO-
TOS!



ESTA NO ES
UNA SIMPLE
CÁMARA.

JU...



¡PORQUE ESE
TIPO ES CAPAZ DE
OÍR EL GRITO DE UNA
MUJER DESDE DON-
DE SEA QUE ESTÉ!



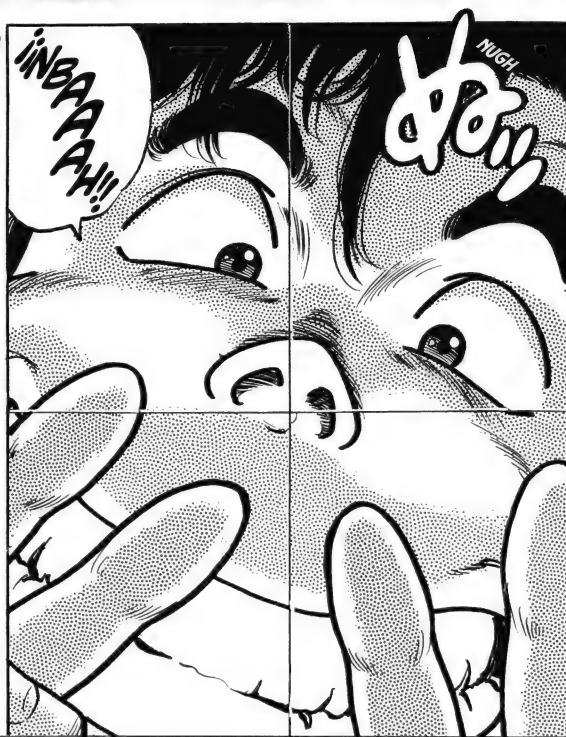
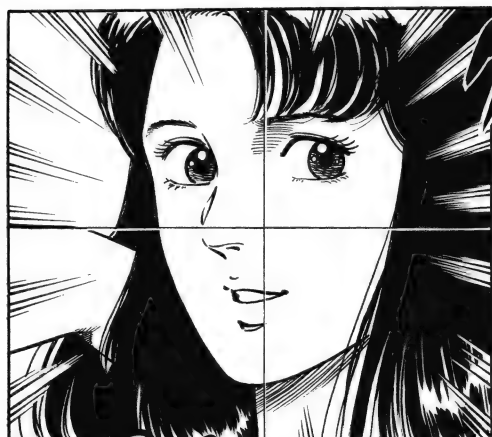
ESTÁ PERFECTAMENTE AL CORRIENTE.



NO ME
CONVIENE
QUE SE
PONGA A
CHILLAR Y
PATEAR.

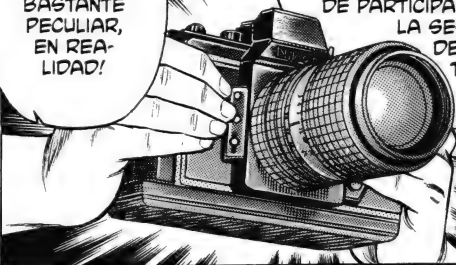
¡ASIPODRÉ
ASEGINAR
A LA MUJER
SIN QUE
SOSPECHE
NADA DE
NADA!





¡HE CONSEGUIDO UNA CÁMARA BASTANTE PECULIAR, EN REALIDAD!

JO, ES QUE DE GOLPE Y PORRAZO ME HAN ENTRADO GANAS DE PARTICIPAR EN LA SESIÓN DE FOTOS.



Y... ¿EY ESA CÁMARA?!



DE... ¿DE DÓNDE SALES TÚ?!

JE, JE, JE...



¿SABES?!

¡JEH, ZORRO PLATEADO?!

JEH

¿NO TE HAS FIJADO EN QUE TE HE DADO EL CAMBIAZO?



SÉ MUY BIEN CÓMO ACTÚAS. ¡POR EJEMPLO, ESOS DESNUDOS LOS DEJASTE AHÍ PARA QUE ME QUEDARA EMBELESADO Y DISTRAERME, ¿NO ES ASÍ?!

NO... ¡NO SÉ A QUÉ TE REFIERES!

¡ZORRO IDIOTA!



¿ZORRO...?!







...
NO SON
POSTURAS
QUE DENOTEN
DEMSIADA
TENSION...



ESTÁS
MUY
PARLAN-
CHIN,
¿NO?



¡COMO
ACABE
ABATIDO
POR UNA
PISTOLA
COMO ESTA,
EL CITY HUN-
TER SERÁ
EL HAZME-
RREIR DE
TODOS!

¿ENO TE
IMPORTA
QUE PASE
ESO?! ¿EO
PREFIERES
DAR TU VIDA
POR PROTE-
GER A UNA
NIÑA QUE
NO TE DEJA
NI
ECHAR UNA
CANITA AL
AIRES?!

...



¡ME SÉ
TODOS
TUS
TRU-
COS!

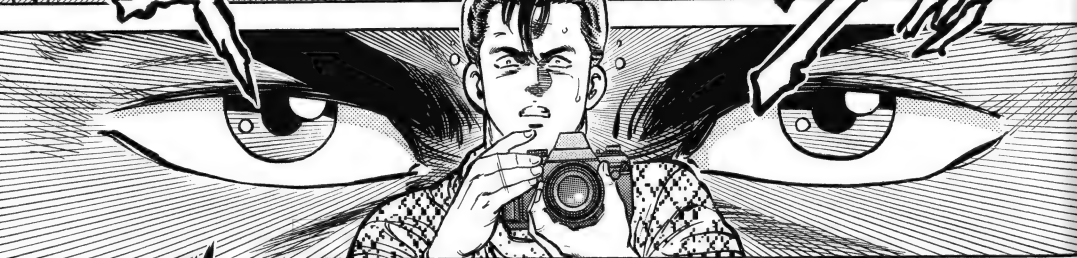
¡DEJALO
AHORA
QUE AÚN
ESTÁS A
TIEMPO,
SAEBA!





ASÍ
QUE DEJA
DE PAR-
LOTEAR...
¡Y SON-
RIE!

ESTA
SERÁ
TU ÚLTIMA
FOTO DE
RECUE-
DO...

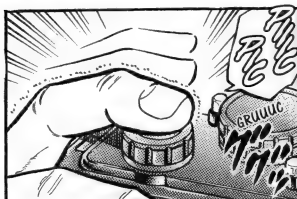


VA...
¡VALE!
¡NO DIS-
PARES!
¡¡ME
DOY
POR
VENCIDOOO!!

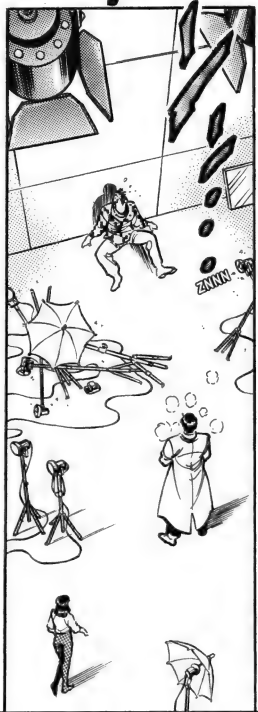


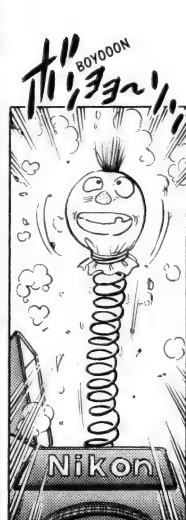


LLEVO TANTO RATO EN ESTA POSTURA QUE SE ME HA AGARROTADO EL DEDO... EN CUALQUIER MOMENTO PODRÍA APRETAR EL BOTÓN SIN QUERER...



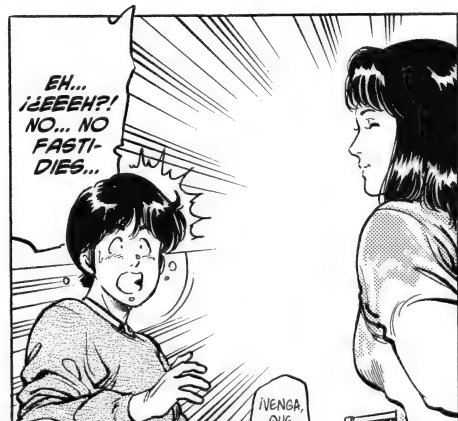
ES UN POCO TARDE PARA ESO...



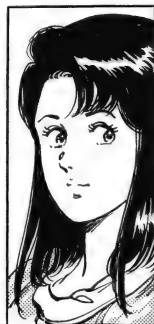




¿POR QUÉ
ESTÁS TAN
SONRIENTE...?
¿TAN CONTENTA
ESTÁS DE QUE
SE HAYA SOL-
VENTADO EL
CASO?



EH...
¡ZEEH?!
NO... NO
FASTIDIES...



¿EN-
TON-
CES
QUÉ?

JU, JU...
NO,
QUÉ VA,
NO ES
ESO.

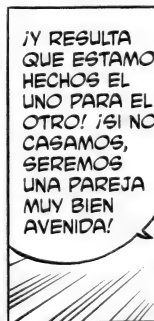


¿M?

¿QUÉ ESTARÁN
HACIENDO ESOS
DOS...?



¡VENGA,
QUE NOS
VA-
MOS!



¡Y RESULTA
QUE ESTAMOS
HECHOS EL
UNO PARA EL
OTRO! ¡SI NOS
CASAMOS,
SEREMOS
UNA PAREJA
MUY BIEN
AVENIDA!



HE
ESTADO
MIRANDO EL
HORÓSCOPO
SEGÚN EL
DÍA DE NA-
CIMIENTO
DE SAE-
BA...

Capítulo 110: ¡Detesto los horóscopos!







RY...
¡¡RYÔ!!
PERO...



...¡ESTÁ
USTED
INVITA-
DO!

LA CERE-
MONIA SERÁ
EL DÍA DE MI
CUMPLEAÑOS,
EN JUNIO. SI
QUIERE,
SEÑOR
PRESI-
DENTE...



¡EN
SERIO?

EN...



¡DISCUL-
PE LAS MOLES-
TIAAAS!



¡¡NUNCA
DEBERÍA
HABER CON-
TRATADO A
ESTE COMO
GUARDAES-
PALDAS!!
¡YA LO
SABÍA
YO!

¡¡NO
TIENE
SENTIDO
PROMO-
CIONAR A
UNA IDOL
CASA-
DA!!

¡PRESI-
DENTE!
¡¡POR
FAVOR,
ANIME-
SE!!



¡¡CUANDO
POR FIN NOS
QUITAMOS DE
ENCIMA AL
INDIVIDUO X Y
PARECIA TODO
TRÁNGULO,
PASA ESTO!!
¡SU DEBUT EN
EL MUNDO DEL
ESPECTÁCULO
SE IRÁ AL GARE-
TE!

¡¡UAAAGH!!
¡¡ESTO
ES EL
FIIN!!

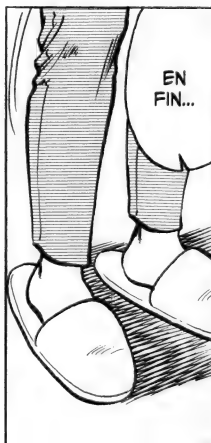
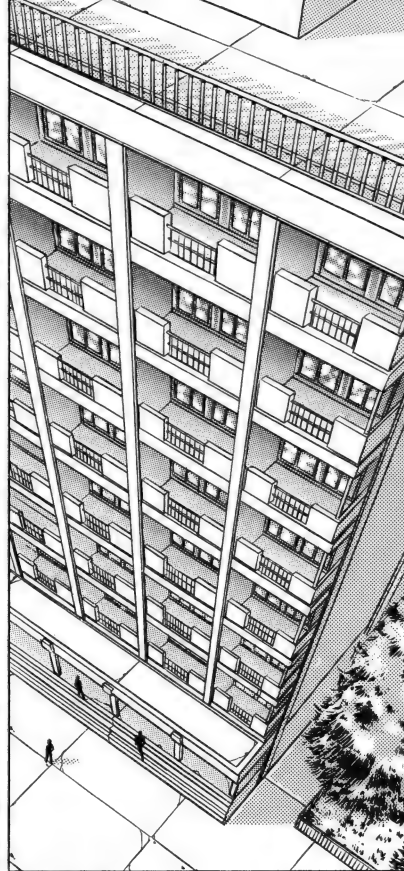


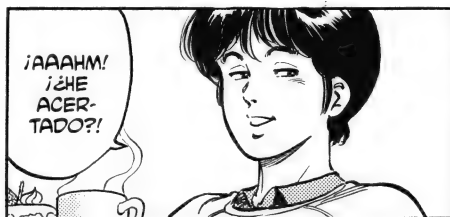
















¡ES LO PEOR!
¡LO PEOR DE LO PEOR DE LO PEOR!
¡ES UNA HIENA INMUNDA!!



¡LO DIRÉ LAS VECES QUE HAGA FALTA!!

¡SABBA NO ES COMO DICES!
¡NUNCA VUELVAS A DECIR ALGO ASÍ DE ÉL!!

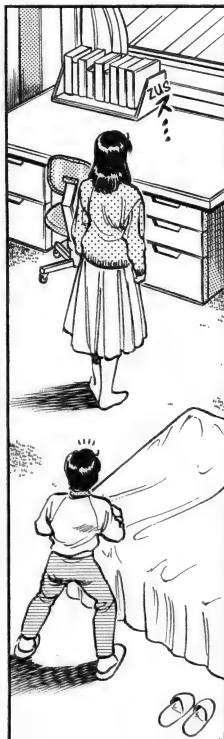


¿DE QUÉ VAS, TÍA?!



SI TE PONES ASÍ...

ESTO ES ALGO QUE SABBA ME DIJO QUE NO TE REVELARA POR NADA DEL MUNDO...



¡ATSUSH!!



¿QUÉ PASA?!
¿QUÉ RE-LEA?!



ATSU-SHI...

RESULTA QUE EL INDIVIDUO X ERAS TÚ, ¿VERDAD?

?



PERO SAEBA ME DIJO...

¿CÓMO PUDISTE CAUSAR TANTAS MOLESTIAS?! ¡ME PLANTEÉ ECHARTE UNA BRONCA MONUMENTAL!



LAS ACCIONES DESAGRADABLES, LAS COSAS HORRIBLES QUE LE PASARON A SAEBA... ¡FUISTE TÚ TODO EL RATO!

LAS CARTAS DE AMENAZA...



"TE RECOMIENDO QUE TE QUEDES CON SUS BUENAS INTENCIONES. NO PISOTEES SU ORGULLO VARONIL, POR FAVOR".



"POR LAS CARACTERÍSTICAS DEL SUCESO, ES IMPRESCINDIBLE QUE CONOZCAS ESTA INFORMACIÓN, PERO TE PIDO QUE LA OLVIDES NADA MÁS LA HAYAS ESCUCHADO. ÉL HIZO LO QUE HIZO POR EL APRECIO ENORME QUE TE TIENE".



¡¡POR
ESO ME
ENAMORÉ
DE ÉL!!
¡POR SU
FORMA
DE SER!

¿TODAVÍA
NO LO ENTIEN-
DES?! ¡ESE
ES UN ACTO
DE GRAN
GENTILEZA
POR SU PAR-
TE!! ¡¡DEMUES-
TRA QUE ES
UN HOMBRE
MAGNI-
FICO!!



¡ROMPIÓ
NUESTRO
ACUERDO
Y TE LO
LARGÓ
TODO!

¡HM! ¡POR SI
AÚN NO HABÍA
QUEDADO
CLARO LA
CLASE
DE
RATA
QUE
ES!



¡BAH! ¿SI TANTO
TE GUSTA,
¿QUÉ HACES
AQUÍ ENCE-
RRADA EN
PLAN
DE-
PRE?!

...



¿ATSU-
GHI...?



¿SI ÉL TE
GUSTA, ¿QUÉ
IMPORTA
TODO LO
DEMÁS?!
¡¡VE A POR
TODAS!! ¡Y
SI NO FUN-
CIONA, NO
FUNCIO-
NA!

¿QUÉ
MÁS
DA LA
CARTA
AS-
TRAL?!



¿QUE
ESTÁS
HA-
CIENDO,
ATSU-
SHI?!

¡QUE
TE CA-
LLES!
¡Y LÁR-
GATE
DE UNA
VEZ!!



¡NO
QUIERO
TENER UNA
HERMANA
COMO TÚ!
¡HAZ LAS
MALETAS
Y LÁGA-
TE!!

¿CÓMO
PUEDES
HABERTE
ENAMORA-
DO DE ESA
SABANDI-
JA?! ¡TÚ
TAMBIÉN
ERES LO
PEOR!!



¡YA
TE
VA-
LE!!



¡EH!
¡ABRE,
ATSU-
SHI!

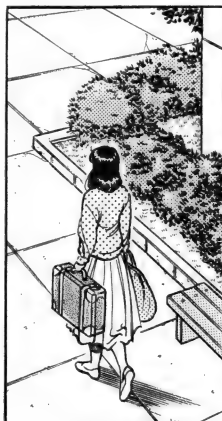


ME
TIENES
HAR-
TA...



¡ME
TIENES
HAR-
TA!!

¡DÉJAME
EN PAZ!
¡DALE
RECUE-
DOS A
ESA
SABAN-
DIJA!!





QUÉ
DURO
ES SER
UN HOM-
BRE...



¡B
A!
¡EL
PEOR
CUÑA-
DO
DEL
MUN-
DO!!



¿QUÉ DICES, NIÑATO MUMADO?!



...

R/S
R/S



...



¡SI TE
QUEDAS CON
NOSOTROS,
PUEDE QUE
ACABÉIS EN UN
MATRIMONIO
LÉSBICO! YO
QUE TÚ ME
IRÍA, ¿EH?



¿QUIERES
INSTALARTE
AQUÍ? PERO...
ES PORQUE TÚ
Y KAORI ESTÁIS
HECHAS LA
UNA PARA LA
OTRA, ¿NO?

¿Y QUE MUCHAS VECES TU VIDA O TU DESTINO NO VAN COMO TÚ QUERRÍAS, POR LO QUE LA VIDA CONSISTE EN ESFORZARSE PARA INTENTAR QUE TODO SE ENCAUCE EN ESE SENTIDO!

NO ES BUENO APOYARSE SOLAMENTE EN LOS HORÓSCOPOS.

ASÍ QUE...

¿EH?

ME HE DADO CUENTA DE UNA COSA.

¡LO HE LEÍDO EN UN LIBRO SOBRE HORÓSCOPOS!

SÍ...

VAYA... ES MUY LOABLE...

ERA BRO-NA. ♡

CREO QUE VOY A EMPEZAR A ESTUDIAR EL HORÓSCOPO PARA VER SI ENCUENTRO UN BUEN NO-VIO...

¡CONSTRUYAMOS UNA FAMILIA FELIZ!
♡
¡CA-RI-NO-MÍ-O!
♡

KA... KAO-RI, POR FAVOR... ¡HAZ ALGOO!

CITY HUNTER

Capítulo 111: El encargo de Umibôzu





YA LLEVAMOS
TRES AÑOS
DE SERIALI-
ZACIÓN, ASÍ
QUE...

¡ALGÚN
DÍA, PARA
VARIAR,
ESTARÍA
BIEN ENCON-
TRARME EL
TABLÓN
LLENO A
PETAR DE
XYZ, JOOO!



QUÉ MAL.
IMAGINAR-
ME ESO ME
HA PRO-
VOCADO
UN BUEN
BAJÓN...

AAAH!

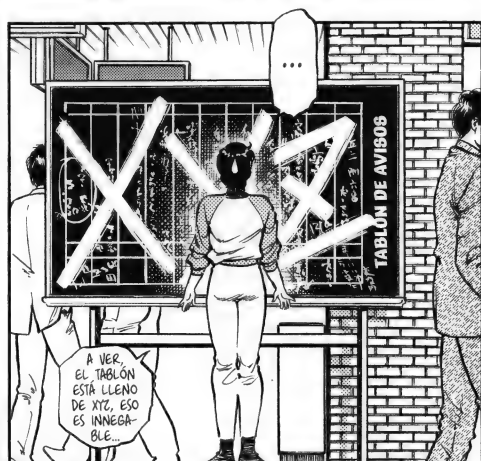
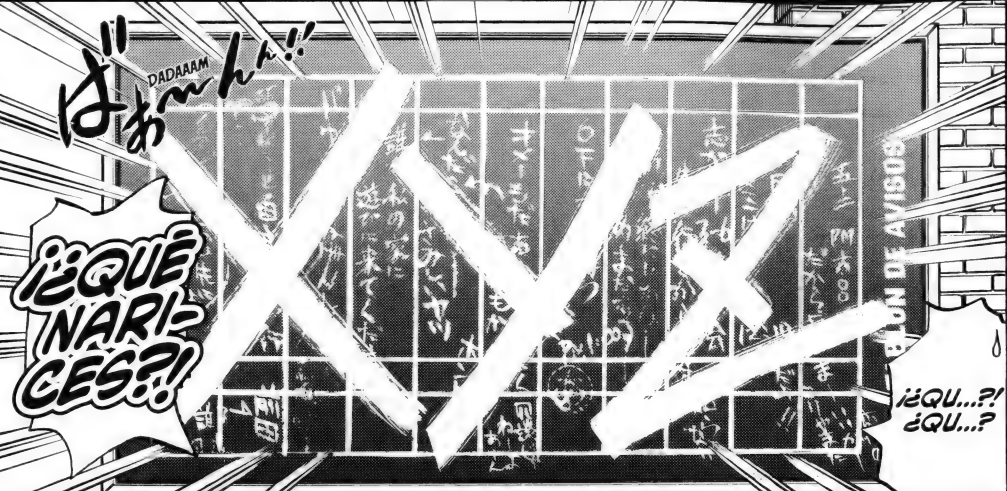


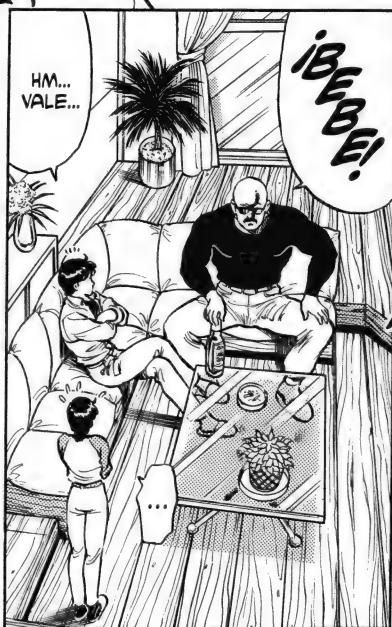
うん?



AAAH!

OTRO DÍA
EN EL QUE ME
TOCARÁ IR A
VER EL TABLÓN
DE ANUNCIOS
Y VOLVERME
SIN QUE HAYA
NINGÚN EN-
CARGO
NUEVO.







VALE...
UN
SOLO
VA-
SO...



¿QUÉ ES
LO QUE
QUIERES
PONER
EN MIS
MANOS?

¿Y
BIEN?



SÍ, ES UN
FRANCOTI-
RADOR DE
PRIMERI-
SIMA.

¿CÓMO
QUE EN
EL MISMO
CAMPO, RYÔ?
¿ESTE TAL
UMIBÔZU
TAMBIÉN
ES...?

NO
CONVIENE
ENEMISTARSE
CON ÉL, LA
VER-
DAD. ES UNO
DE LOS TÍOS
QUE MÁS PRO-
BLEMAS PUE-
DEN DAR EN
EL MUN-
DILLO...



PE...
PERO...
¿QUÉ
QUIERE
DE TI,
ENTON-
CES?!

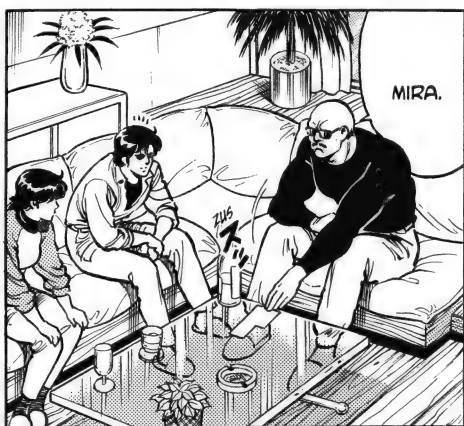


TRABA-
JAMOS EN
EL MISMO
SECTOR Y
ENCIMA HE-
MOS TENIDO
VARIOS EN-
CONTRO-
NAZOS...

!!

...







N del T: referencia a la famosa novela de Jean Webster, *Papá Piernas Largas*.





EL
PADRE DE
MAKI FUE MI
SUPERIOR EN
LA ÉPOCA EN
LA QUE HACÍA
DE MERCEN-
NARIO...

Y
PUEDO
DECIR
QUE ME
SALVÓ
LA VI-
DA.

¿MER-
CENA-
RIO?



ELLA NO SABE
QUE SU PADRE
FUE MERCENA-
RIO... ¡Y NO DEBE
SABERLO! POR
ESO NUNCA ME
HE PRESENTADO...
NI HE QUERIDO
VERLA EN
PERSONA...



EL
DINERO
ES UNA
EXPRESIÓN
DE GRA-
TITUD...



ERES
DEMA-
SIADO
BLANDO
ANTE LAS
LÁGRIMAS
FEMENI-
NAS.

INSIS-
TIÓ EN
VERME
AUNQUE
FUERA
SOLO
UNA
VEZ...

¿Y TE
LLORÓ?!

PIC
LO



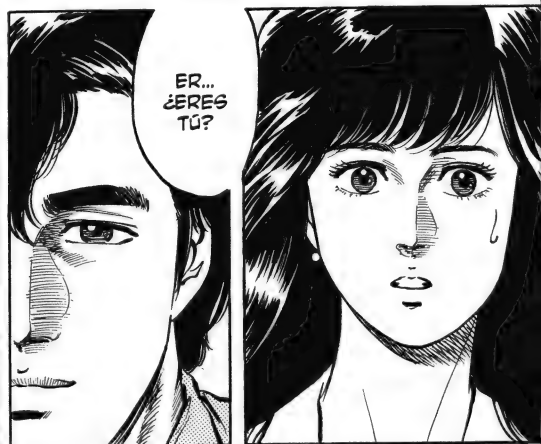
LA GENTE ESTÁ
INTRIGADA... ASÍ
QUE DECIDI TE-
LEFONEARLA POR
PRIMERA VEZ...
PARA DECIRLE
QUE DEJARÁ
DE BUSCARME,
QUE ME ESTÁ
CAUSANDO
MOLESTIAS...

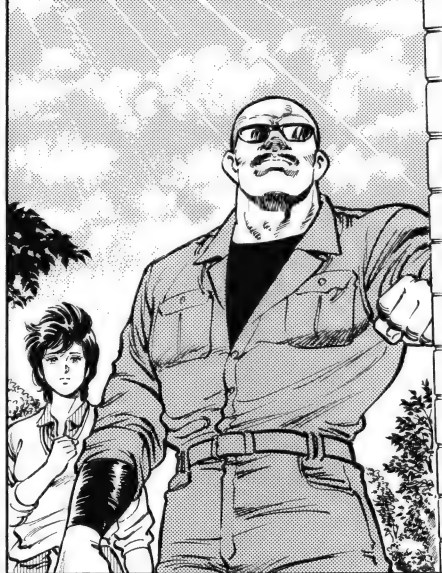
EL PROBLEMA
ES QUE ELLA
SÍ QUIERE
CONOCERME,
Y ASÍ LO HA
EXPRESADO
EN LOS PERIÓ-
DICOS Y EN
LAS TELEVI-
SIONES.

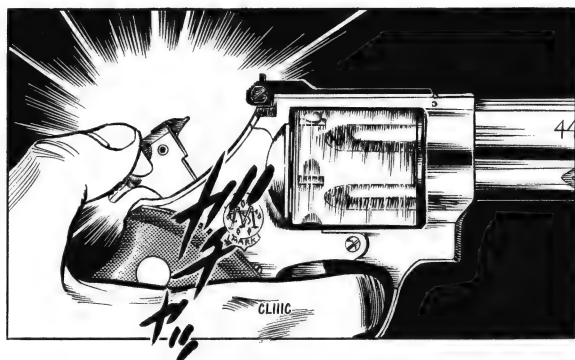


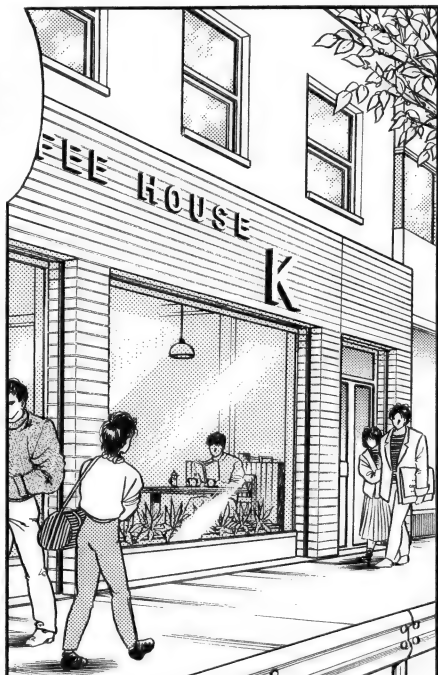


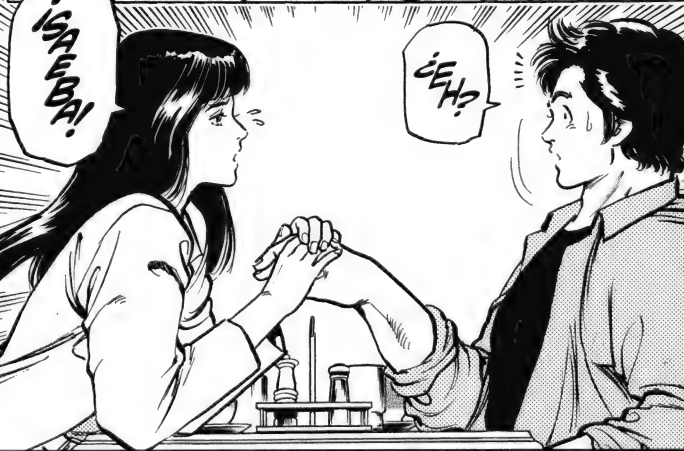
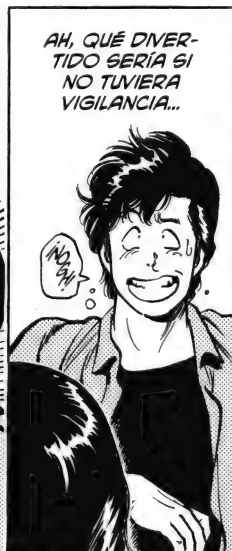
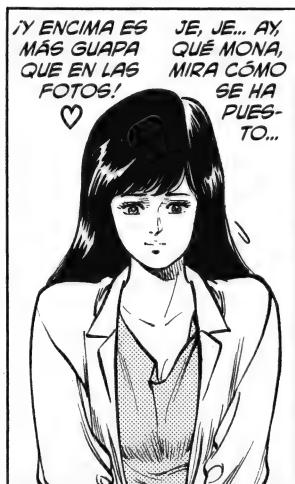
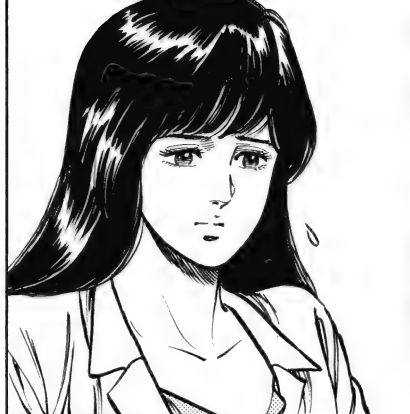


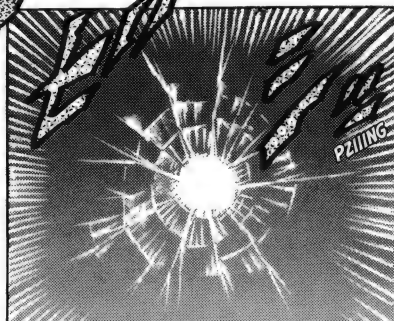
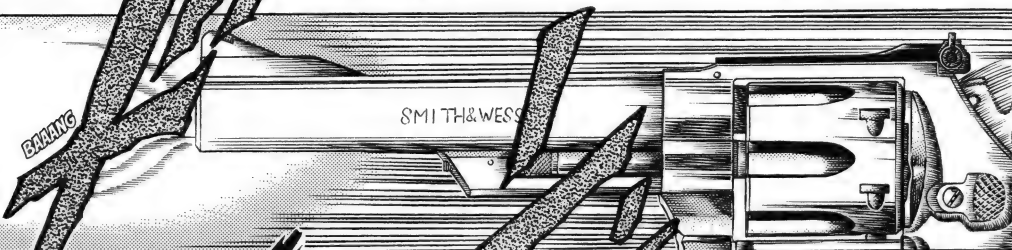


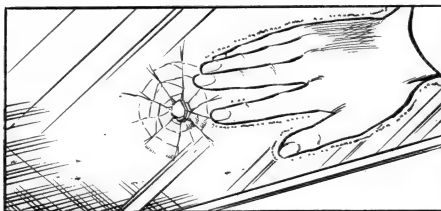












CITY HUNTER

Capítulo 112: Los regalitos de Umibôzu

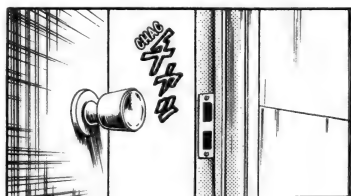
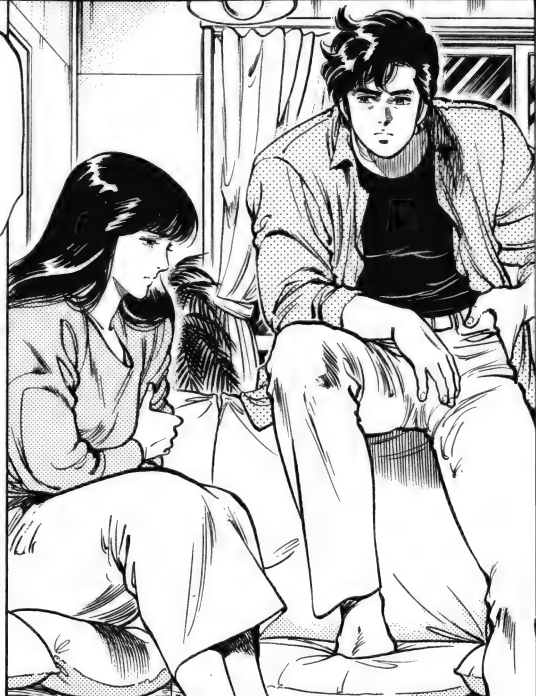








¿SABES QUIÉN PUEDE SER ESE HOMBRE, SAEBA?



ME
HE ESTADO
AGUANTANDO
TODO EL DÍA,
CON LO
QUE...

4

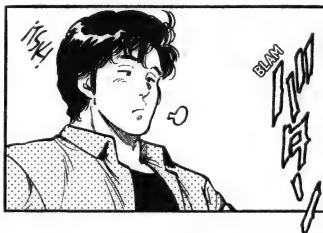
HAZ EL
FAVOR
DE
BAJAR
ESO.

SÍ...

PERO
ANTES...

UN GUSANO
ASQUEROSO...
AUNQUE SE
SUPONE QUE
HABÍA
MUERTO...

HABÍA UN
TIPO QUE
NOS LA TENÍA
JURADA A
HIMURO Y
A MÍ...



BLAM
THUD
THUD

¿SEGURO
QUE NO
ESTABAS
PRESINTIEN-
DO QUE
OCURRIRÍA
ALGO ASÍ?
Y POR
ESO ME...

UUUU...
¿QUIÉN DIJO
QUE ESE
HOMBRE
ERA SU
ENEMI-
GO?

EN FIN...
¿QUÉ LE
VAMOS A
HACER? NO
PUEDO NE-
GARME, YA
LO VES...
¿EH? ♥

A SA-
BER.

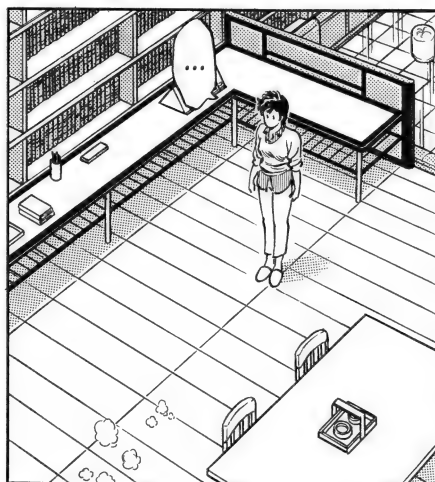
TE
CONFÍO
A MAKI.

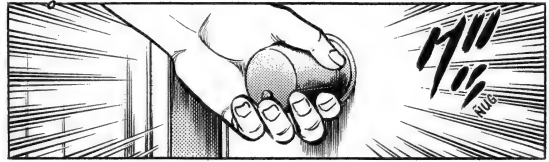
AH... EH...
¿CÓMO
QUE ME
LA CON-
FIAS...?

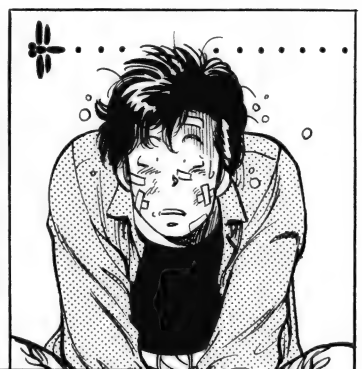


*Shōnen Jump. El puño de la estrella del norte.

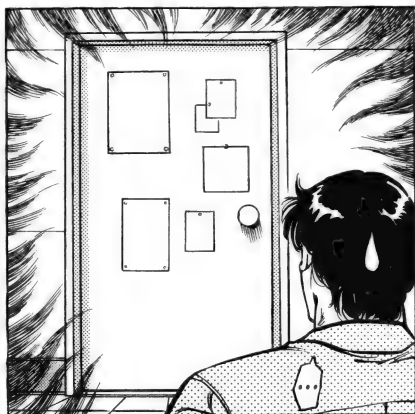




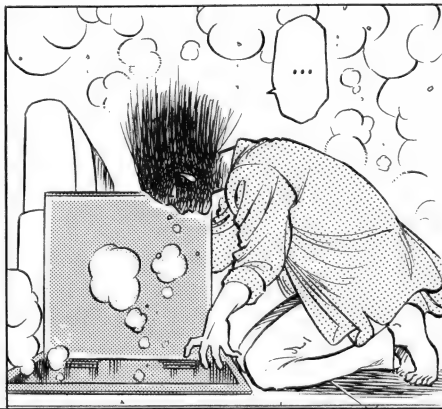
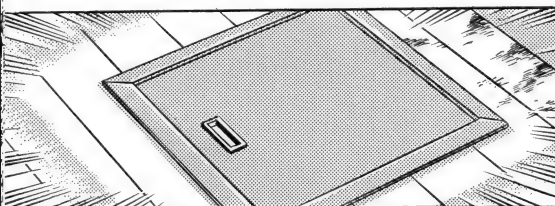










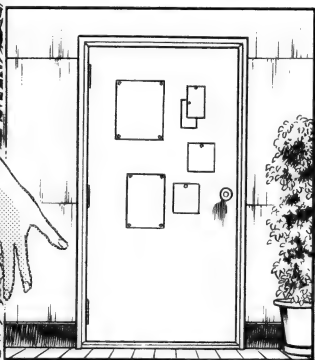




¡¡DESISTO,
NO PUEDO
MÁS!! ¡PUED-
O ASALTAR-
LA CUANDO
ME DÉ
LA GANA!
¡¡POR HOY,
DUERMO!!



ぼや~~~~んん BOYAAAN...



¡AL ATAQUE!!

FUM

FUM

¡PERO SEGURO QUE NINGUNA DE ELLAS ES MORTAL! ¡NO PUEDEN SERLO!

NO... NO SÉ QUÉ TRAMPAS HA PUESTO...

FLUMP

FLUMP

NO...
NO SÉ
QUÉ
TRAM-
PAS HA
PUES-
TO...

FLIPS

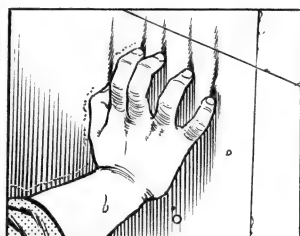
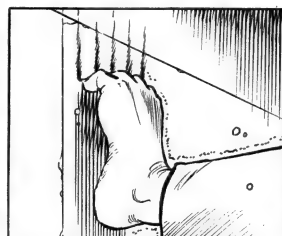
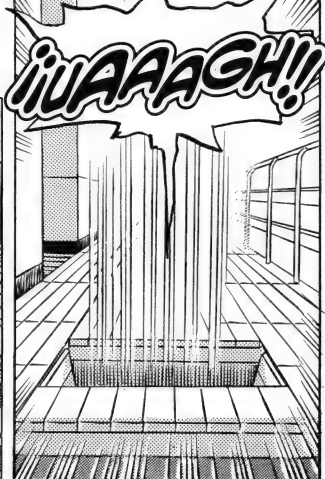
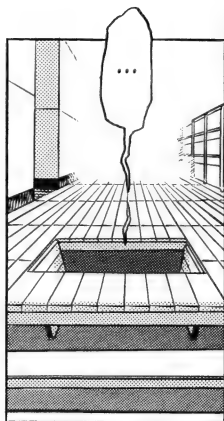
FIUM

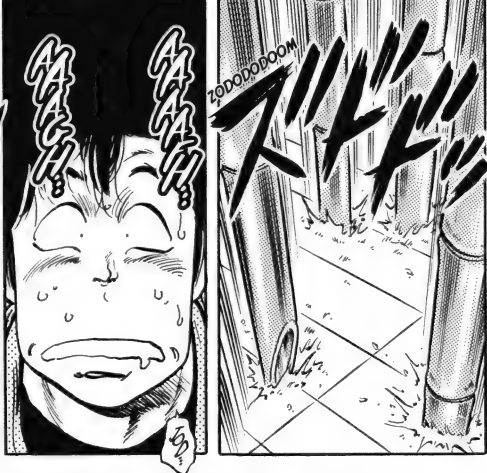
The first panel shows Yuki Sohma in a state of intense emotional distress, crying and shouting. His speech bubble reads: "¡ESTO NO ES NADA! ¡¡UN JUEGO DE NIÑOS!!".

The second panel is a close-up of Yuki's face, showing him crying and shouting. His speech bubble reads: "Y ESTO NADA MÁS EMPEZAR...".

The third panel shows Yuki Sohma climbing out of his cage, looking determined and desperate. His speech bubble reads: "...".

 $Y_{\dots}$ 









NO SÉ YO
SI PUEDES
REALIZAR
UN ASALTO
NOCTURNO
A ESTAS
HORAS,
¿EH?



¡TE HA
COSTA-
DO, ¿EH?!
¡PUES YO ERA
LA ÚLTIMA
TRAMPA DE
UMIBÔZU!
♡

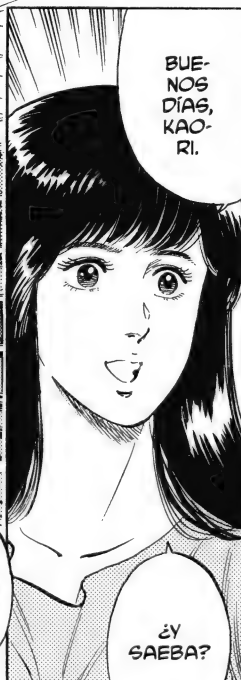
¡MAKI
ESTÁ EN
MI HABI-
TACIÓN,
EN LA
QUINTA
PLANTA!



CREO
QUE ESTABA
TAN CONTENTO
DE HABERTE
CONOCIDO QUE
LE COSTÓ MU-
CHO CONCILIAR
EL SUEÑO Y
AÚN ESTÁ EN
LA CAMA. ♡

NO
SÉ.

RESULTA
QUE ESTÁ
EN LA CAMA
HECHO UN
TRAPO.



BUE-
NOS
DÍAS,
KAO-
RI.

¿Y
SAEBA?



NO...
NO ES
POSI-
BLE...



¿QUÉ
ERES?
¿DRACU-
LA?

CITY HUNTER

Capítulo 113: ¡¿El atento cumulonimbo?!





Voy a tener una cita con Maki
donde no haya trampas... ♡
Esta noche dormire en su
casa, así que no vamos
a cenar aquí. ♡ ♡ Ju, ju...

Saludos del bueno de Ryō.
Cuidate, Kaori.

A LA
MINIMA
QUE ME
DESPISTO
VA Y...

SERÁ
CA-
BRÓON...



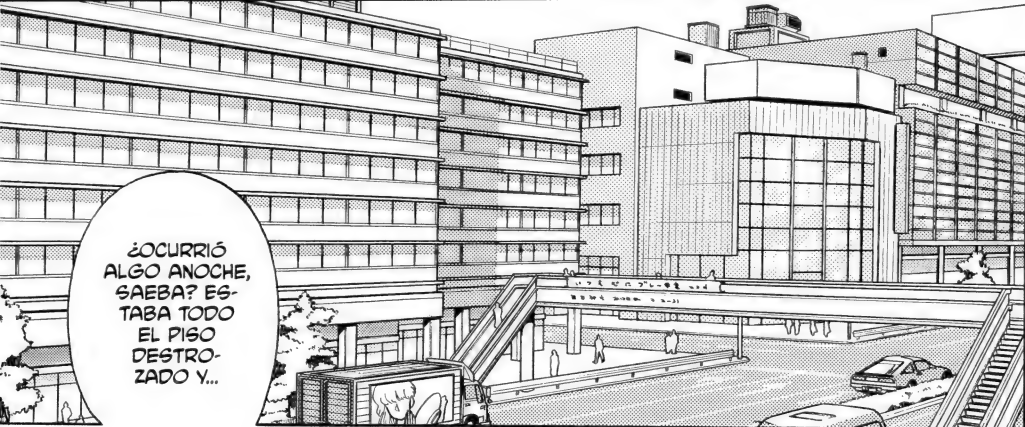
Y... ¡Y UNA
MIERDA!
¡ÉPOR QUE
TENGO QUE
RECOGER YO
TODO ÉSTE
FOLLÓN SI LO
PROVOCASTE
TÚ SOLI-
TO?!

Si que me
aquí... Ju, ju...
ps del bueno de Ryō.
te, Kaori.

P.D.: ¡¡Asegúrate de recoger
todo el cacaó de las trampas
de anoche!!

¿HM?
¿RECO-
GER...?





¿OCURRIÓ
ALGO ANOCHE,
SAEBA? ES-
TABA TODO
EL PISO DESTRO-
ZADO Y...



EN FIN, DE-
JEMOS ESO.
¿CAMBIAMOS
DE TEMA?
QUE ESTA-
MOS DE
CITA...

AUN-
QUE...
MADRE
MIA,
ES MUY
EXAGE-
RA-
DO...



AHM...
¿TANTA
MANIA
TIENE A
LAS CUCA-
RACHAS?

ES UNA
CASA VIEJA.
ASÍ QUE
TENDRÁN
NIDOS O
ALGO.

AH, NO... ES QUE
APARECIÓ UNA
LEGIÓN DE CU-
CARACHAS Y MI
HERMANA KAORI
ENTRÓ EN PÁNICO
Y LA LIO
PAR-
DÍSI-
MA...



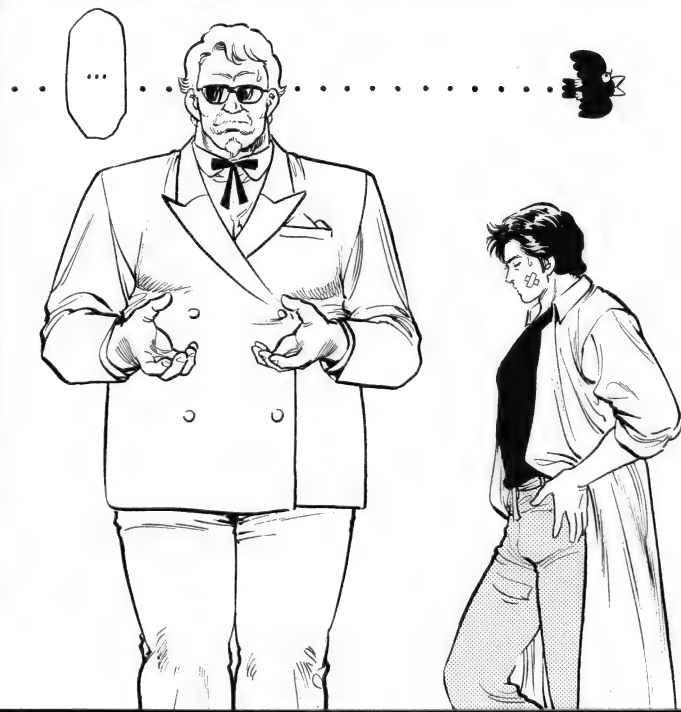
COMO SE
ENTERE
DE QUE
SOY EL
FALSO
PAPA
PIERNAS
LARGAS...



NO... NO
CONVIE-
NE QUE
ME VAYA
DEMA-
SIADO
DE LA
LENGUA...



PUES SÍ, LA
VERDAD ES
QUE TENGO
MUCHAS
PREGUNTAS
SOBRE MI
PADRE...



EH!!



¡PUES
SÍ, LA
VERDAD!
¿QUÉ
NARICES
QUIE-
RES?!

ANOCHÉ
TUVISTE
BASTANTE
AJETREO,
¿VER-
DAD?



?

Ah!!

EH!!



QUIERE
VENGARSE
DE NOSO-
TROS... HACER-
NOS PAGAR
LOS PLATOS
ROTOS...

HMMM, ¿UN
COMPAÑERO
MERCENARIO...?
¿Y QUÉ QUIERE
DE LA HIJA
DE SU ANTI-
GUO SUPE-
RIOR?



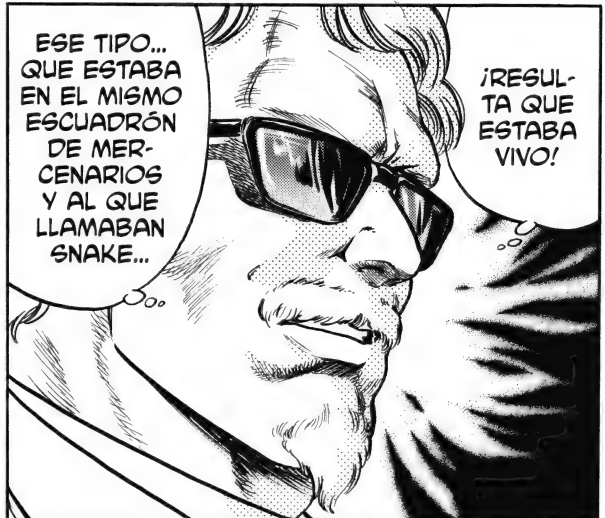
☆

ERA
ÉL...



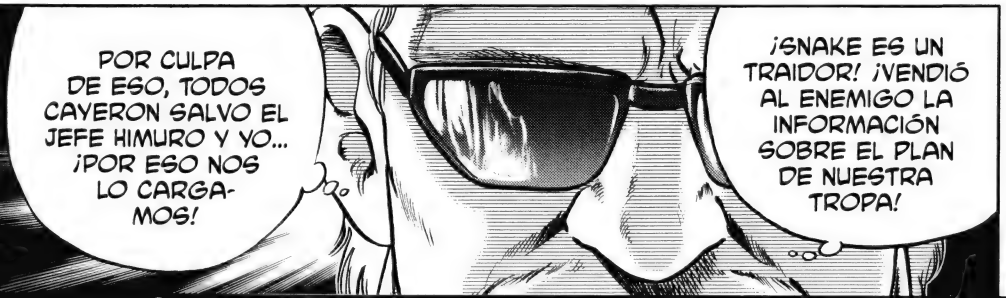
ESE TIPO...
QUE ESTABA
EN EL MISMO
ESCUADRÓN
DE MER-
CENARIOS
Y AL QUE
LLAMABAN
SNAKE...

¡RESUL-
TA QUE
ESTABA
VIVO!



POR CULPA
DE ESO, TODOS
CAYERON SALVO EL
JEFE HIMURO Y YO...
¡POR ESO NOS
LO CARGA-
MOS!

¡SNAKE ES UN
TRAIDOR! ¡VENDIÓ
AL ENEMIGO LA
INFORMACIÓN
SOBRE EL PLAN
DE NUESTRA
TROPA!





DE
ACUERDO...
¡NO VUELVAS
A ACER-
CARTE A
ELLA NI
A MÍ!

¿...?!
QU...
¡¿QUÉ
QUIERES
DECIR?!



¡ES UN
GUSANO
ASQUEROSO,
TAN RETOR-
CIDO, OBSTI-
NADO, CRUEL
Y ESCURRIDIZO
COMO UNA
SERPIENTE!

¡PERO
ESTABA
VIVO! VAYA,
QUÉ TIPO
MÁS REN-
COROSO,
¿NO? YA
HACE MÁS
DE DIEZ
AÑOS DE
ESO...

SUPONGO
QUE VIO EL
NOMBRE DE
MAKI EN EL
PERIÓDICO
Y ATÓ
CABOS...



¡PORQUE
NO APARE-
CISTE TÚ,
SINO YO!

¿NO LO ENTIENDES?
¡AYER PLANEABA MATAR
A MAKI EN EL SITIO EN EL
QUE HABÍA QUEDADO
CONTIGO, ESTÁ CLARÍ-
SIMO! PERO NO LO
HIZO. ¿POR QUÉ?

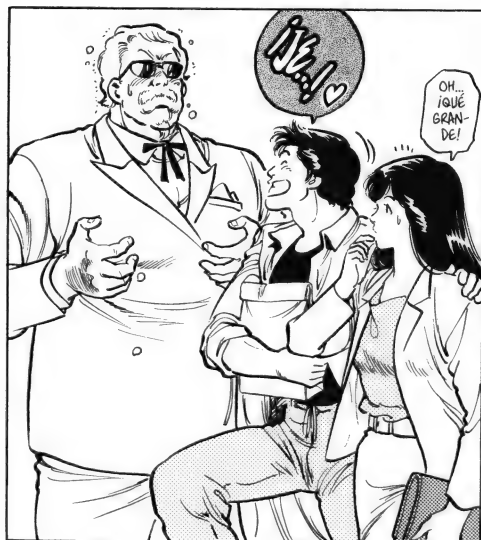


¡ASÍ QUE
SEGURO QUE
ESTÁ ACECHAN-
DO EN ESTOS
MOMENTOS!
¡ESPERA A
QUE APAREZ-
CAG! COMO
UNA SER-
PIENTE...



¡ELLA ES
TU ÚNICO
PUNTO DÉBIL!
¡ES LO MÁS
PARECIDO A
UNA HIJA QUE
TIENES EN EL
MUNDO!

¡MATANDO
CRUELMENTE
A MAKI EN
TUS MORROS
CONSEGUIRÍA
CONSUMAR
SU VEN-
GANZA!





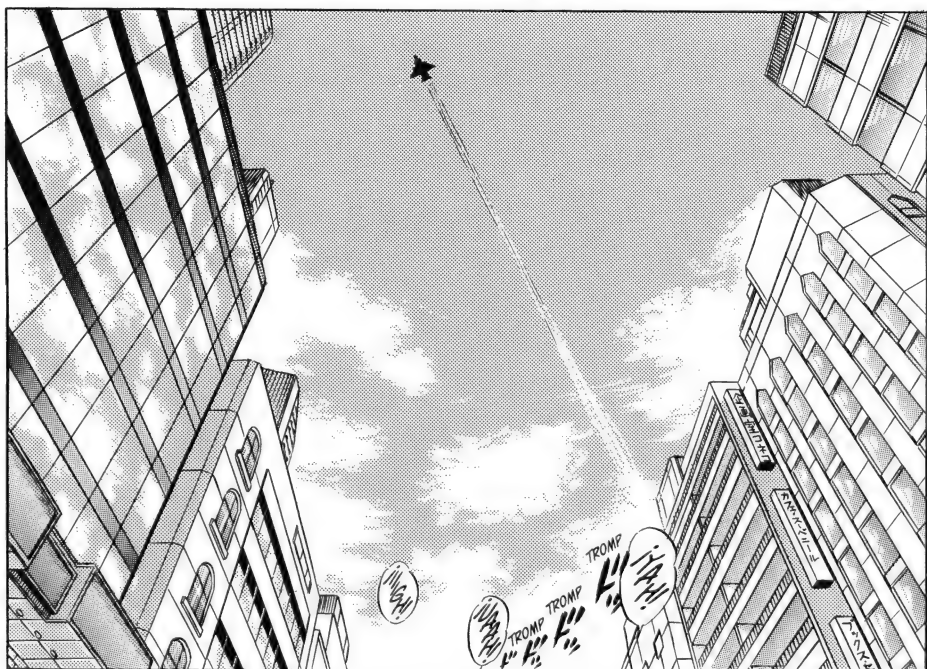
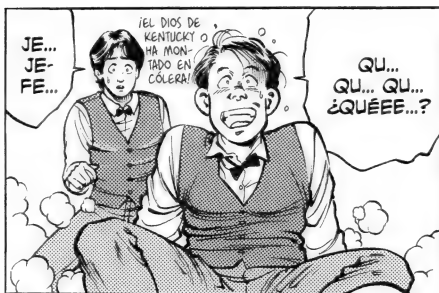
¡ESTO NO PUE-
DE ESTAR
AQUI, QUE
ASUSTARÁ
A LA CLIE-
NTE-
LA!

¿LO
ECHA-
MOS
AL SUE-
LO?



¡UAH!
¡OSTRAS!
¿QUIÉN HA
PUESTO AQUI
UN MUNE-
CO TAN ABSUR-
DAMENTE
GRANDE?







¡JU, JUUU!
¡ME HE QUITA-
DO DE ENCIMA A
UMIBÔZU
Y KAORI
NO ESTÁ!



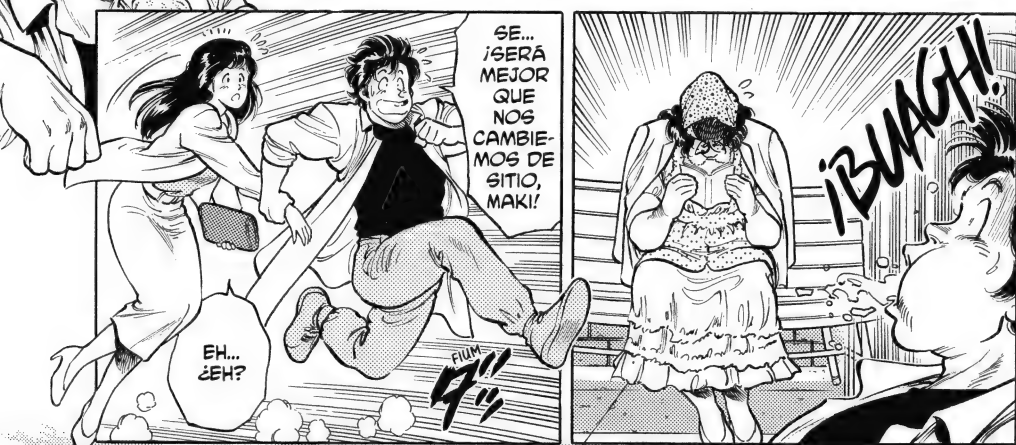
TENGO MUCHO
TIEMPO LIBRE
PORQUE SOY
CONSERJE DE
UN EDIFICIO.
ADEMÁS, LO
HE DEJADO
EN MANOS
DE MI HER-
MANA.

¿Y QUÉ
HAY DE TU
TRABAJO?
PORQUE
LLEVARÁS
DOS DÍAS
PENDIENTE
DE MÍ Y...

AH,
VAYA.

¿QUÉ ESTÁ PENSANDO CON ESE CARETO DE NO HABER MATADO NI A UNA MOSCA?!







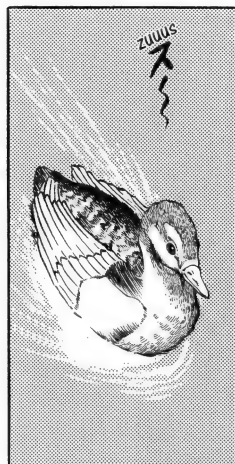
PERO
OYE, ¿QUÉ
TE HA PA-
SADO
DE RE-
PEN-
TE...?



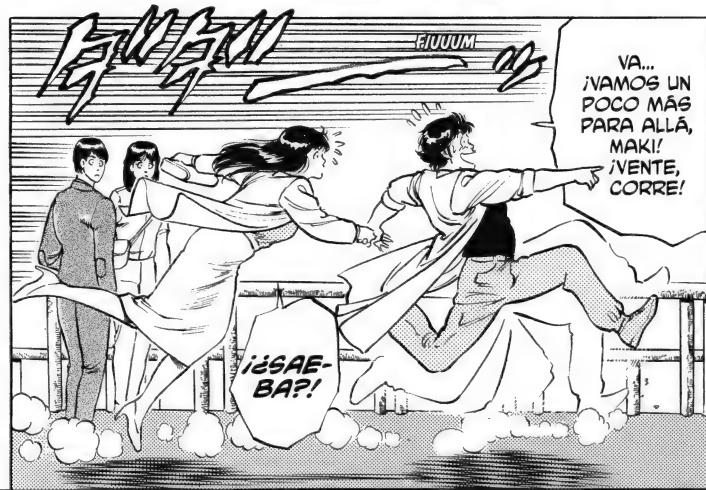
ER...
NADA,
COSAS
MIAS...
JA, JA,
JA...



¿CÓMO
PUEDE DIS-
FRAZARSE
TAN REMATA-
DAMENTE MAL?!
¡SE LE VE EL
PLUMERO
A SACO!



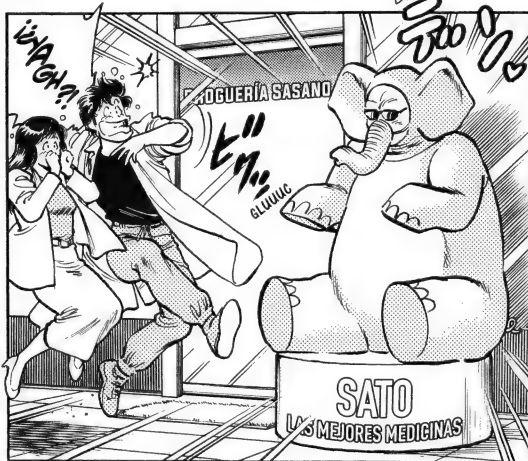
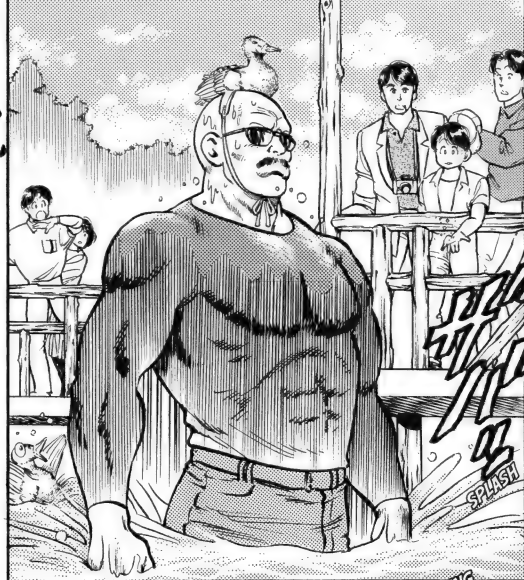
¡VE-
NID,
VE-
NID!

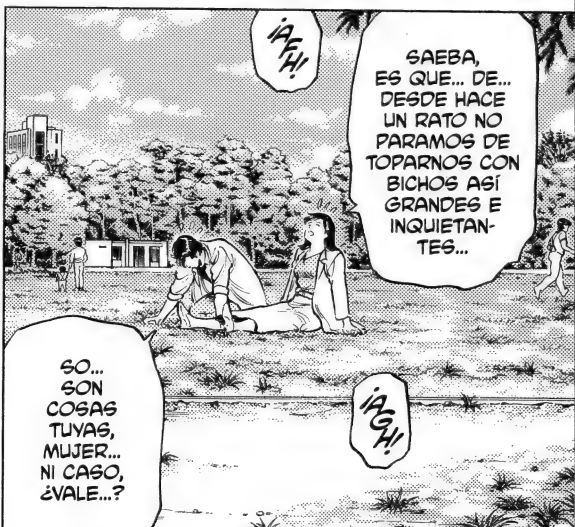
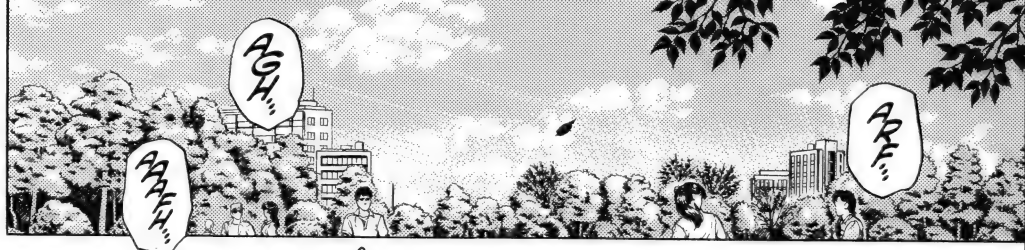


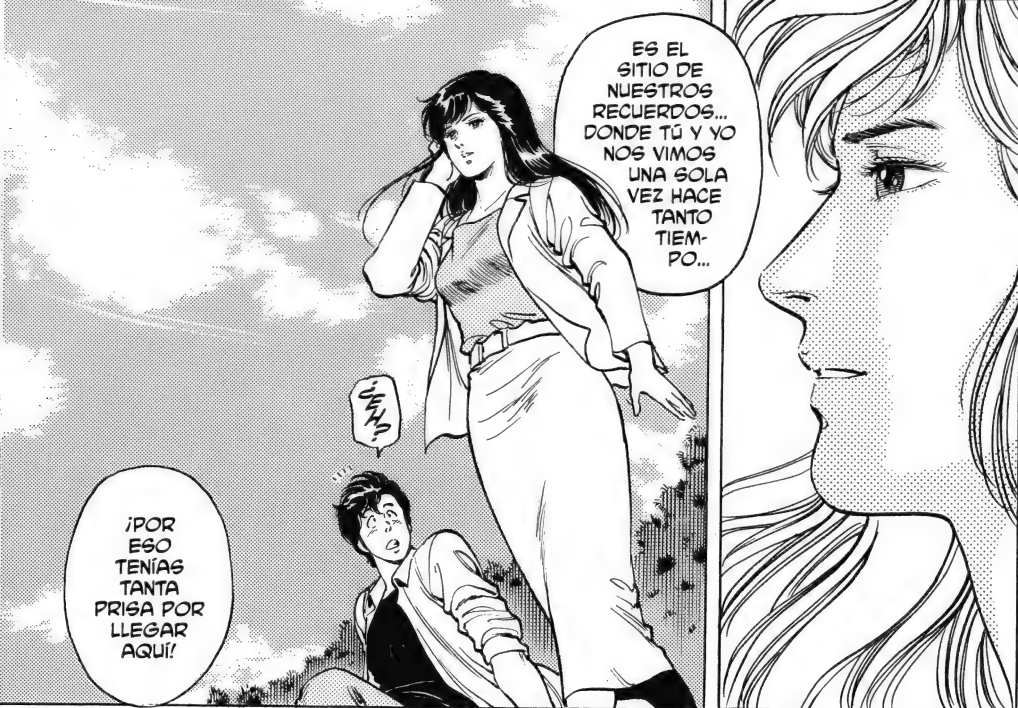
VA...
¡VAMOS UN
POCO MÁS
PARA ALLÁ,
MAKI!
¡VENTE,
CORRE!

¿SABE-
BA?!











CUANDO VI
AQUELLAS
ANCHAS ESPAL-
DAS, TAPANDO
LITERALMENTE
EL CIELO, PEN-
SÉ INMEDIATA-
MENTE EN
UN CUMULO-
NIMBO...



HABÍA OLVIDADO
TU CARA, PERO
TU MIRADA DE
APURO AL INTENTAR
CONSOLARME NO
SE ME OLVIDARÁ
JAMÁS...

ME
ENTRÓ
TANTO
MIEDO QUE
ME ECHÉ A
LLORAR...

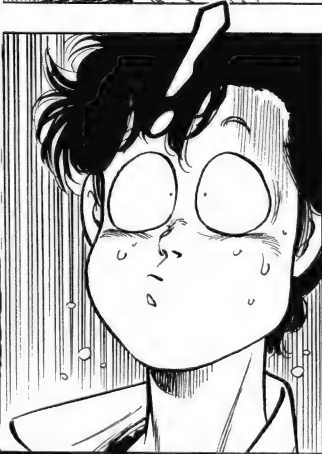


UN...
¿UN
CUMULO-
NIMBO?



UN
CUMULO-
NIMBO...

¡FFF!







¡AL-
TOOO!
/NO TE
ACER-
QUES
MÁ...!



¿QUIÉN
ERES?
¿POR
QUÉ
NOS...?



¿ERES
EL QUE
LLEVA UN
BUEN RATO
SIGUIÉN-
DONOS?!

¡NO ME
DIGAS
QUE HAY
ALGUIEN
D'EN-
TRO!



SWOOOAH
SWOOOAH



¡E-H?!

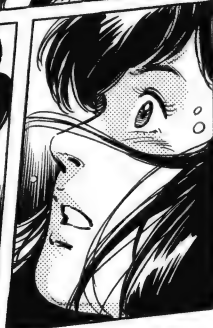


FLANKA



¡MA-
KI!!
¡CU-
DA-
DO!!

¡UM,
BÔZU!!



¡DÓN-
DE ES-
TA...?!

¡UM
BOM!!

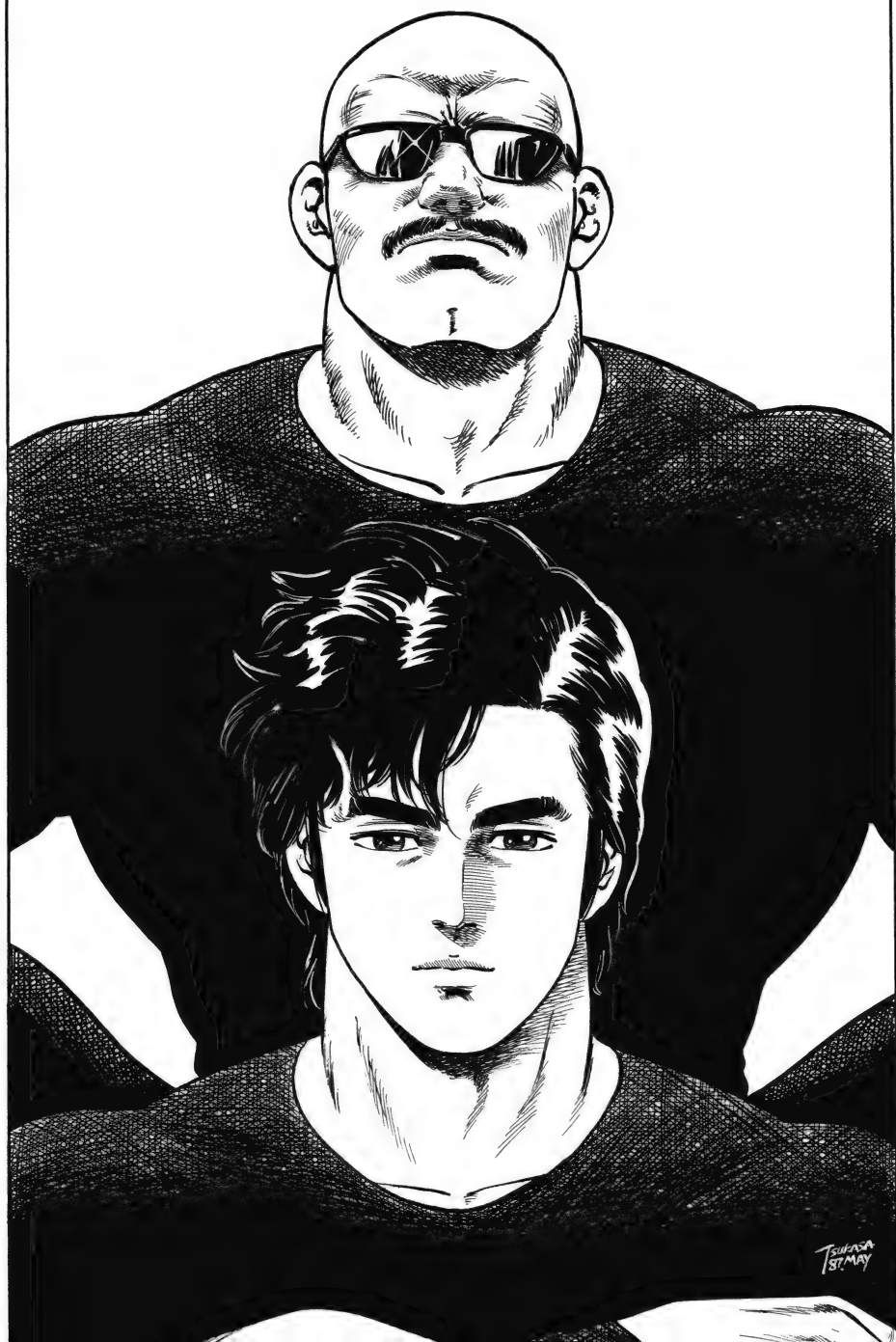
YA NO
NOTO SU
PRESENCIA.
AHORA LO
URGENTE
ES QUE TE
VEA UN...

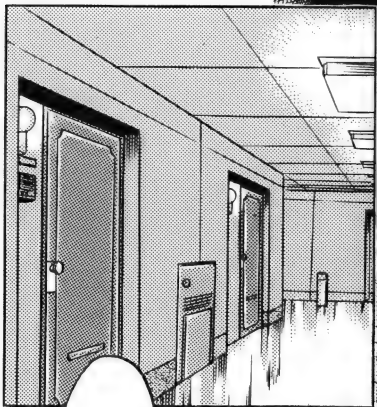




CITY HUNTER

Capítulo 114: **Umibôzu y el violín**





MAKI...

607 HIMURO

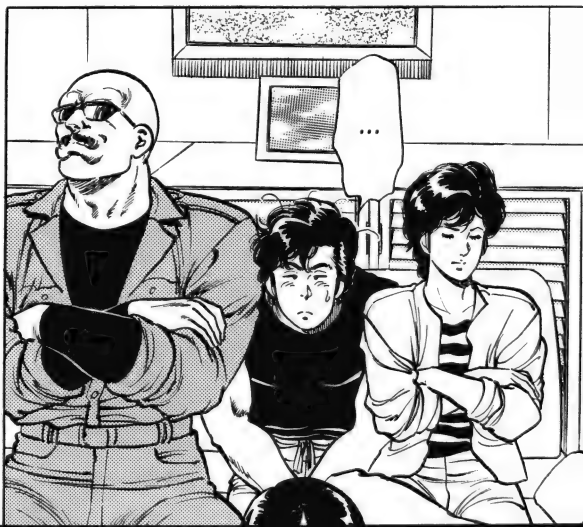


Sí...

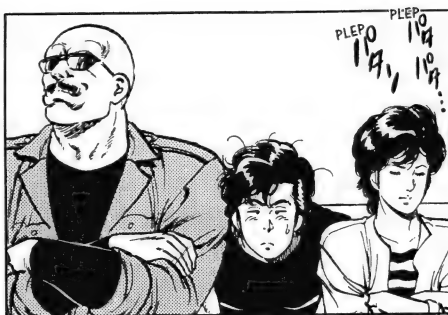


QU...
QUÉ VA...
CUANTOS
MÁS SEA-
MOS, MÁS
DIVERTIDO
SERÁ... VOY
A PREPA-
RAR EL
TÉ.

DI...
DISCULPA
QUE HA-
YAMOS
VENIDO
TANTOS...



...





REINA
UN AMBIENTE
EXTRAÑAMENTE
HOSTIL ENTRE
ESTOS TRES...



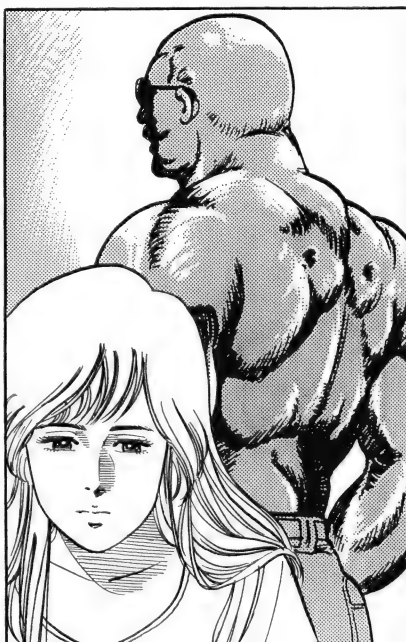
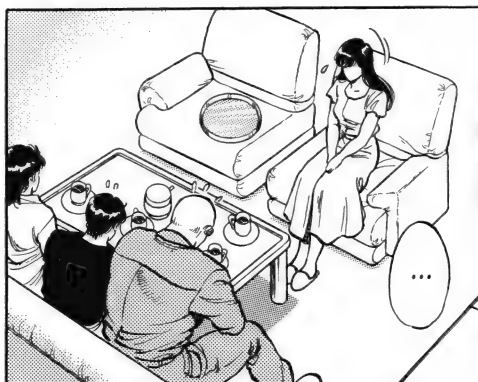
ADE-
LAN-
TE...

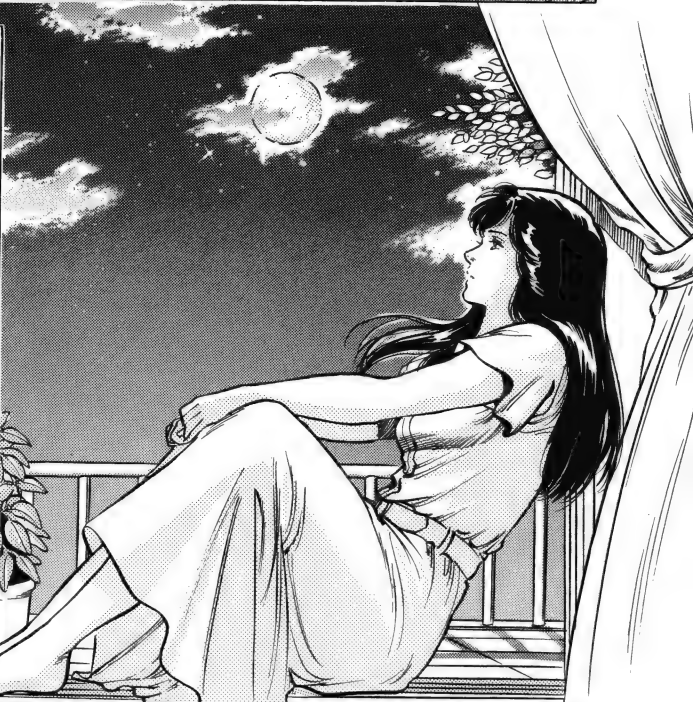
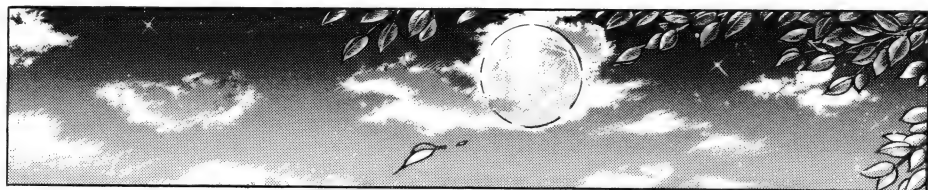


LAS
HERIDAS
DE LA
ESPAL-
DA... ¿DE
VERDAD
ESTÁ
BIEN?

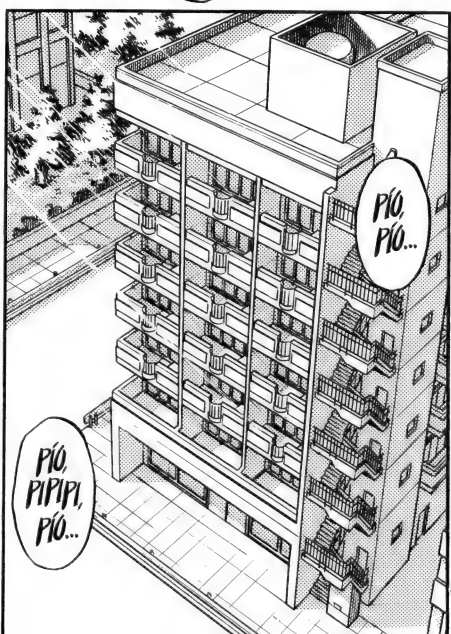


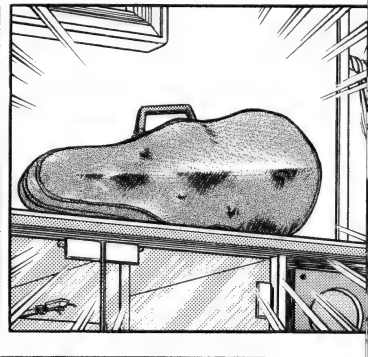
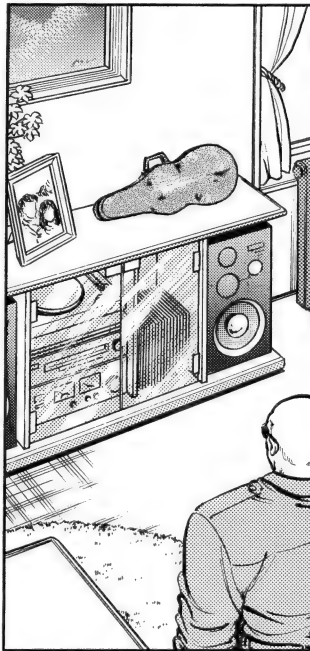
ER...
EHM,
SEÑOR
DETEC-
TIVE...

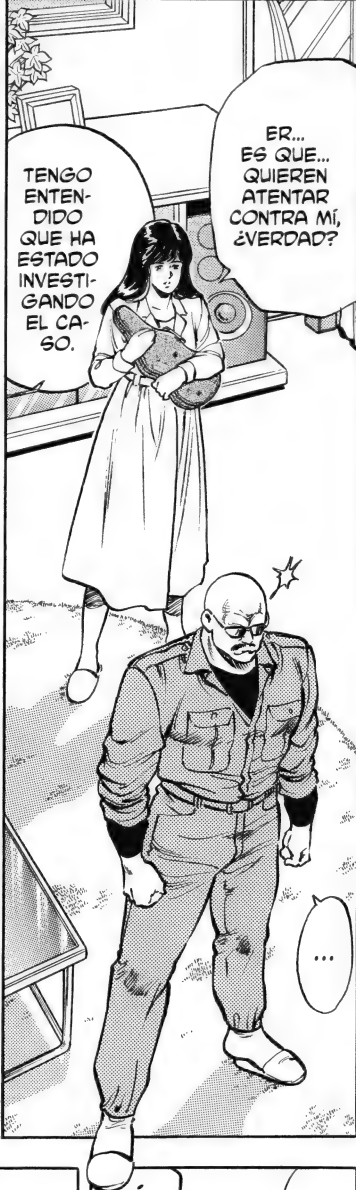
















VAAAYA,
PUES
ESTARÁ
CONTENTO
ALLÁ
DONDE
ESTÉ.

TENGO
GANAS DE
TOCAR EN
SOLITARIO
UN TEMA
QUE LE
GUSTABA
A MI PA-
DRE...



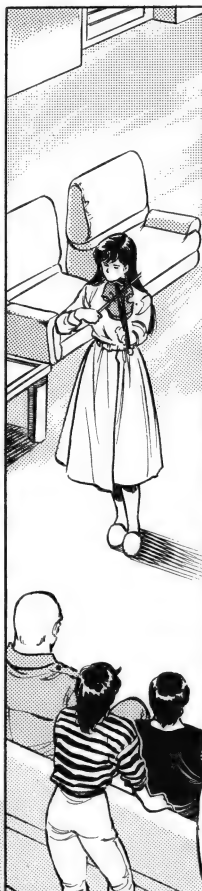
MI IDEA
ES USAR
ESTE
VIOLIN...

PUES EL
DOMINGO
TENGO UN
CONCIERTO
PARA CELE-
BRAR EL
PREMIO
QUE ME
DIE-
RON.



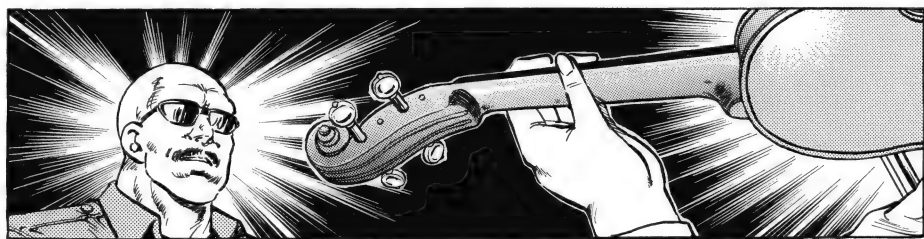
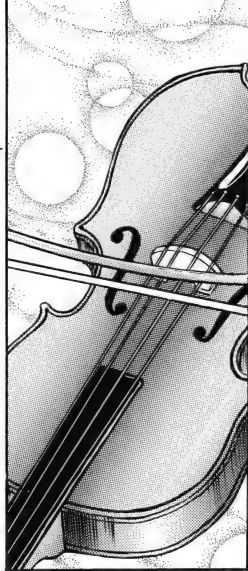
NO...
NO ME
DIGAS...

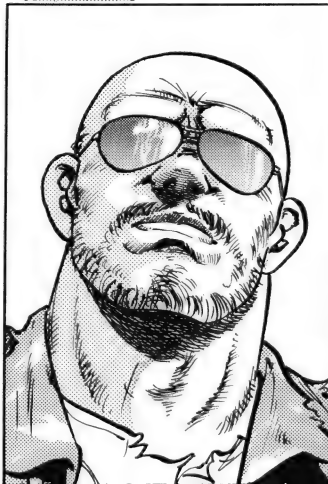
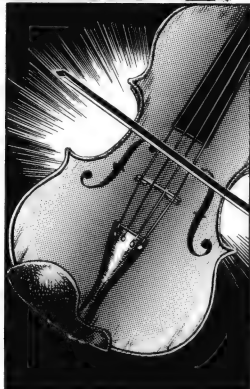
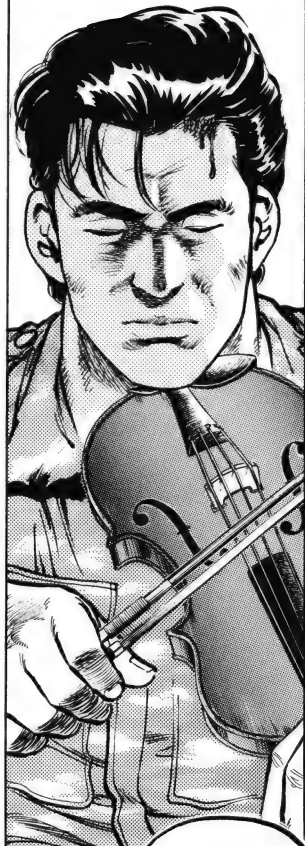
AH... AAAH,
SÍ, QUÉ RE-
CUERDOOS...
¡TU PADRE
SOLÍA TOCAR-
ME ALGUNAS
PIEZAS CUANDO
LE APETECÍA!

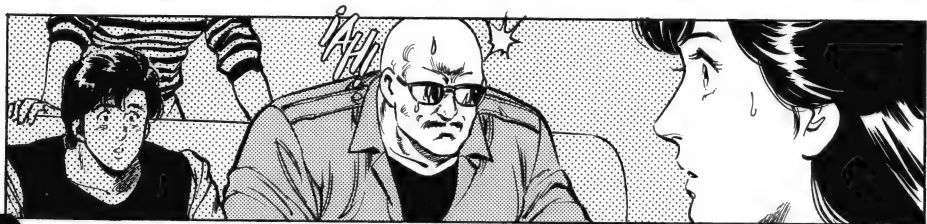


ER... SÍ,
CLARO,
CON MUCHO
GUSTO.
¿VERDAD,
UMIBÔ-
ZU?

VOY A
ENSAYAR...
¿ME ESCU-
CHARÉIS,
POR FAV-
VOR?









¡SAE-BA!

UUNNGH



ME ENTRAN GANAS DE BOSTEZAR, NO QUIERO ESCUCHAR NI UNA NOTA MÁS.

AH

ZUS



BAH, ESTÁS HECHO UNA NENAZA. ¿TE HAS PUESTO A LLORAR RECORDANDO EL PASADO?!

SA... ¿SAE-BA?

UUNNGH



¿NO HABÍA OTRAS MANERAS?

QUÉ CABRÓN...



...



¡IDA ME!

FUGA

AH



¿QUIÉN ERES?

¡NO NO.

!!



MAKI NO ESTÁ EN CASA EN ESTOS MOMENTOS.

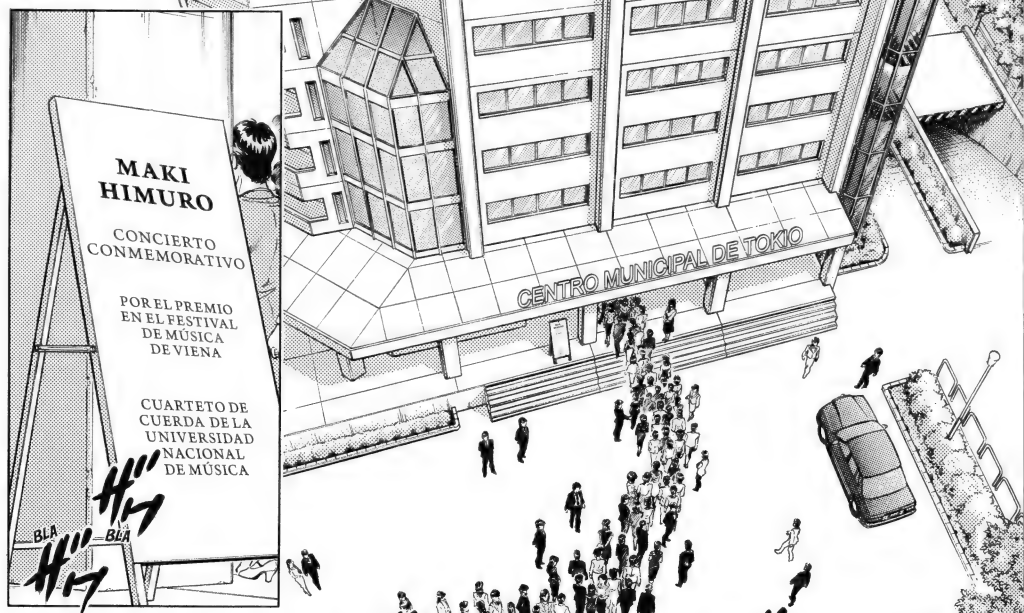
RESIDENCIA HIMURO, ¿DIGAME...?

?

CITY HUNTER

Capítulo 115: ¡Aparece Snake!









FUE ÉL QUIEN, EN VENGANZA, SE INVENTÓ LO DE "EL SEMENTAL DE SHINJUKU" PARA REFERIRSE A MÍ Y LO POPULARIZÓ.

SE CABRÉO BASTANTE... OBIVIA-MENTE...



EGO CORRÍ COMO LA PÓLVORA ENTRE SUS CONOCIDOS Y COLEGAS Y AL CABO DE POCO YA NADIE LO LLAMABA POR SU NOMBRE DE VERDAD.



PUES ES VERDAD. A MÍ TAMBIÉN ME PARECIÓ UN NOMBRE DEMASIADO POMPOSO*, ASÍ QUE LE PUSE UN APODO MÁS APROPIADO: UMBÔZU, QUE ES UNA ESPECIE DE MONSTRUO MARINO.



¡IMPO-SIBLE!

*N del T: Efectivamente, el apellido "Ijūin" suena muy de alta cuna, incluso de la antigua nobleza nipona.



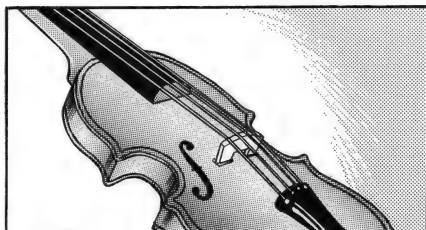
¡¡FALCON!!

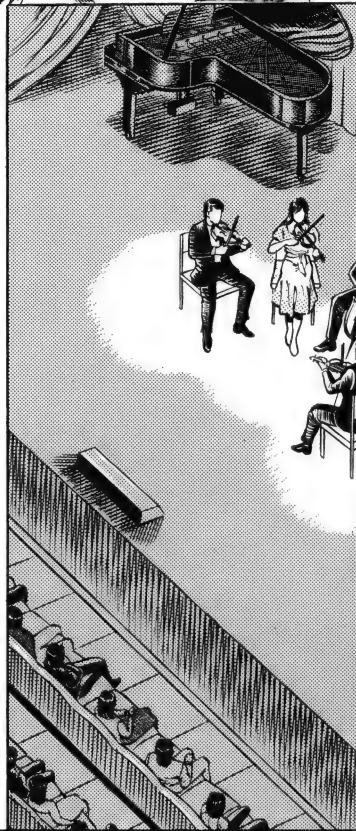
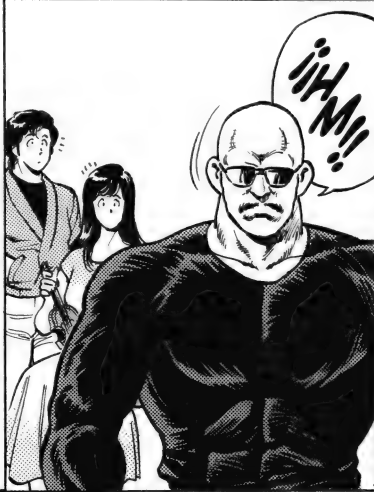


伊集院隼人



EL PRIMER KANJI DE HAYATO SIGNIFICA "HALCÓN". HAYATO.









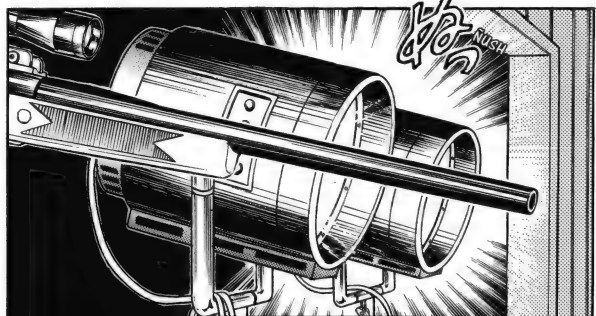
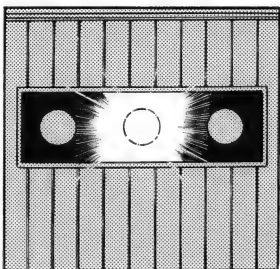
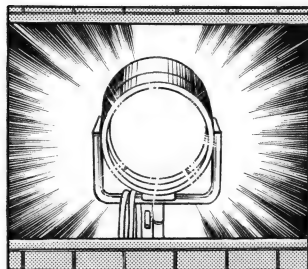
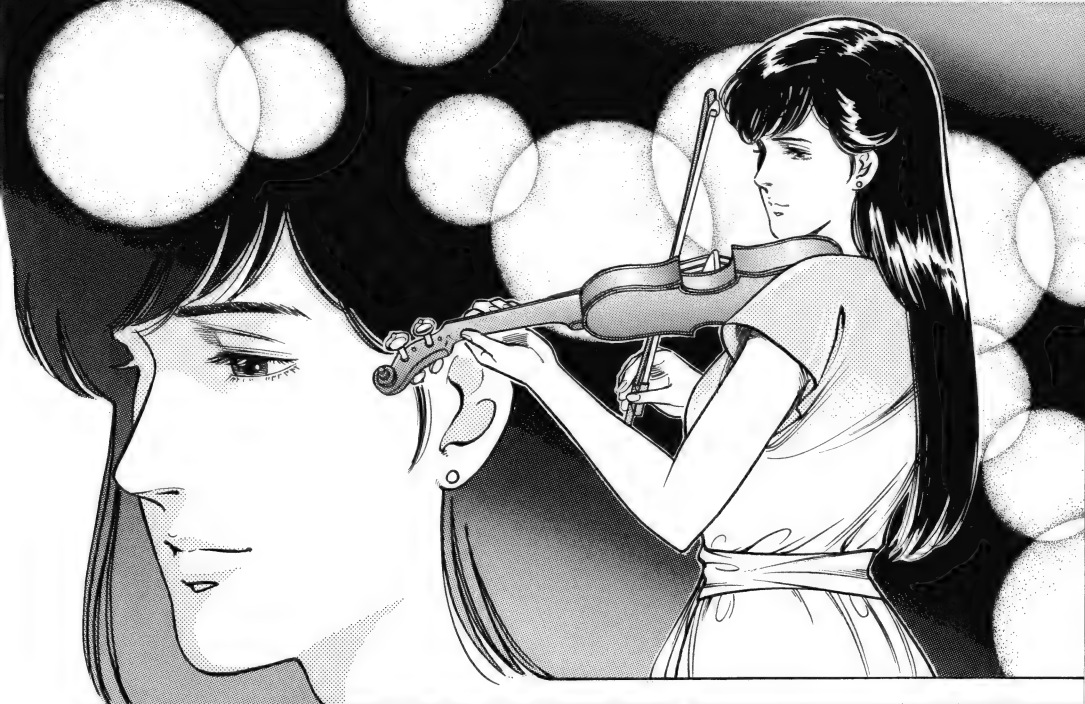


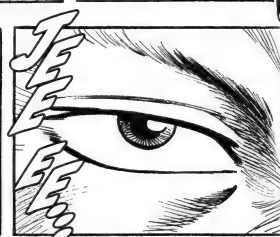
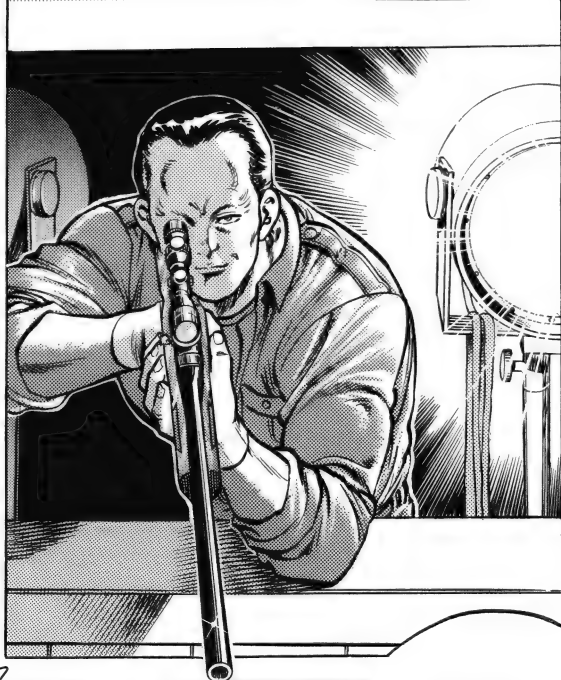
LA SIGUIENTE PIEZA SERÁ UN SOLO DE LA SEÑORITA HIMURO, QUE INTERPRETARÁ UNA DE LAS GYMNO-PÉDIES DE ERIC SATIE.



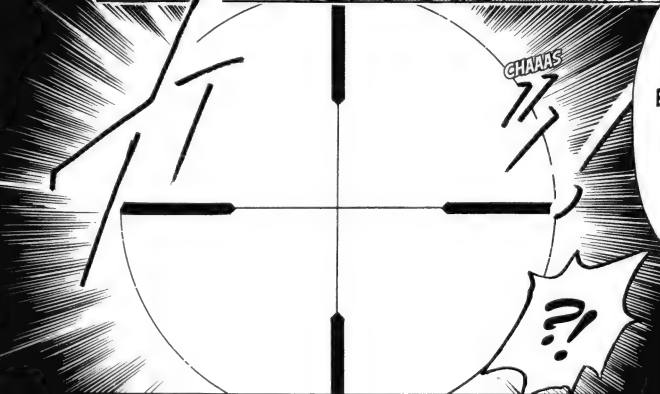
SE TRATA DE UNA PIEZA ARREGLADA PARA VIOLIN POR EL DIFUNTO PADRE DE LA INTERPRETE Y QUE EVOCA MUCHOS RECUERDOS EN ELLA...





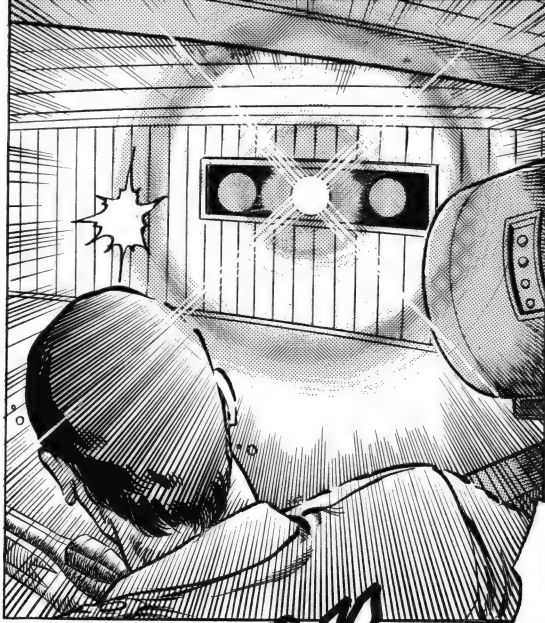


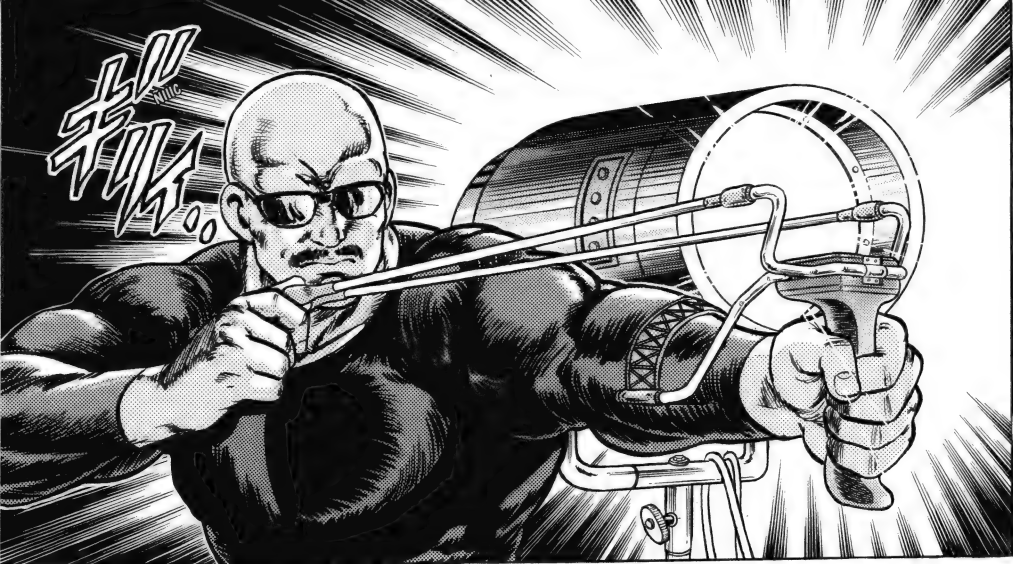
JU, JU, JU...
CONOCIENDO
A UMIBÔZU,
¡SEGURO
QUE ESTÁ
LLORANDO A
MOCO TENDIDO
ESCUCHANDO
ESTA PIEZA!

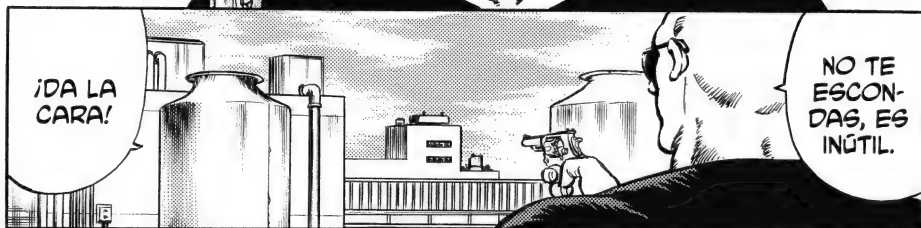
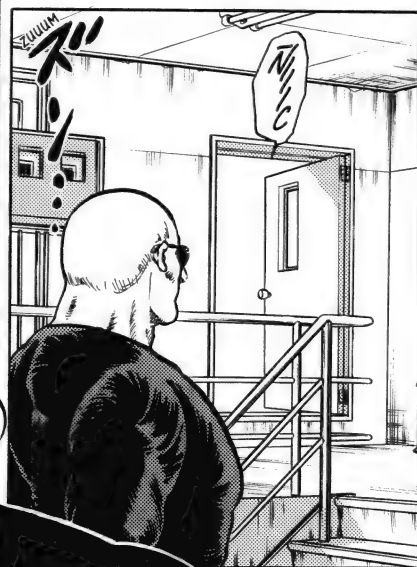


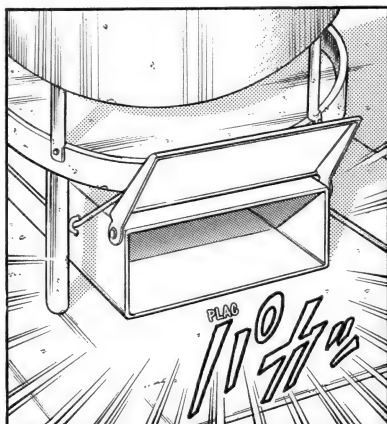
¡PUES
ENSEGUIDA
PASARÁ
A LLORAR
DE PENAL!











MA...
¡MAL-
DITO
SEAS!
¿CÓMO
PUEDES
SABER
QUE LES
TENGO
MANÍAS?!



¡GATOS!
¡IGA-
TOS!!

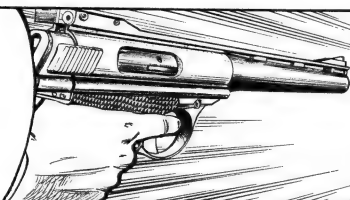


¡CUAL-
QUIERA QUE
HAYA TENIDO
CIERTO TRA-
TO CONTIGO
SABE QUE
NO SOPOR-
TAS A LOS
GATOS!

¡IDOTA!

ESPECIAL-
MENTE A
LOS MÁS
BEBÉS.

¿ESPERABAS
QUE NO TOMARA
PRECAUCIONES AN-
TE LA PERSPECTIVA
DE ENFRENTARME
CONTIGO?!



¡MÁS TAR-
DE YA TE
MANDARÉ
JUNTO A ELLA
TRANQUI-
LAMENTE,
TOMÁNDO-
ME MI
TIEMPO!

¡MALDÍ-
CETE A
TI MISMO
POR NO
SER CAPAZ
DE HACER
NADA POR
ELLA!!



¡BUEEENO,
PERO MATARTE
AHORA NO SE-
RÍA DIVERTIDO!
¡ASÍ QUE TE
PEGARÉ UN
TIRO EN CADA
MIEMBRO PA-
RA DEJARTE
INMÓVIL!

Y
LUEGO
IRÉ A
POR LA
CHICA...



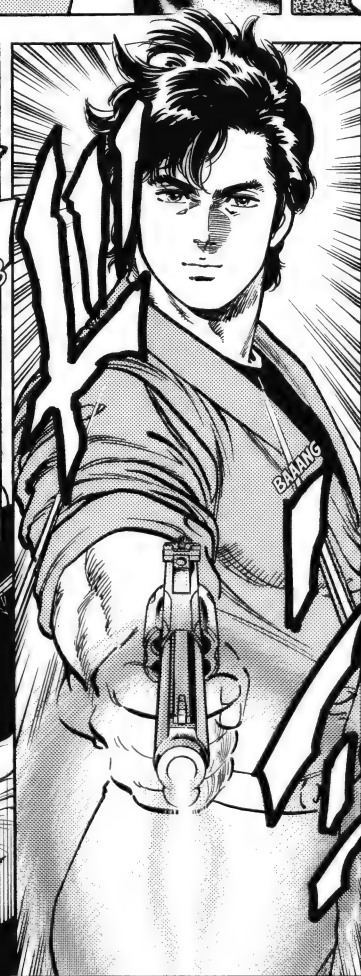
¡EMPE-
ZAREMOS
POR TU
BRAZO
BUENO!



¡PANG!

¡GHI!

¡IRYÓ!!



¡BANG!



¡SE
ACABÓ!
¡TIRA LA
PISTO-
LA!



¿QUÉ
ERES?!

FLAS

CITY HUNTER

Capítulo 116: El último concierto





¡HA SIDO MAGNÍFICO!
¡MUY BIEN!

¡FELICIDADES, MAKI!
¡QUÉ EXITAZO!

¡GRACIAS!

MUCHÍSIMAS GRACIAS.

¡QUÉ EMOCIONANTE!
¡NO HE PODIDO EVITAR LLORAR!



NADA, EN REALIDAD MÁS TARDE SUPIMOS QUE ERAN BALINES DE PISTOLA DE AIRE COMPRIMIDO... ¡NO FUE COSA DE NINGÚN PROFESIONAL! ¡LA SEGUNDA VEZ TAMBIÉN FUE CON BALINES!

PIÉNSALO BIEN: ¡NADIE AGUANTARÍA EL IMPACTO DE DOS BALAZOS Y SE QUEDARÍA TAN PANCHO! ¡ES IMPOSIBLE!

¿EH?



AL FINAL NO HA APARECIDO; ESTABA CLARO QUE NO ERA MÁS QUE UNA BROMA DE MAL GUSTO... ¡SIEMPRE ESTÁN LOS TÍPICOS QUE SIENTEN CELOS POR LOS FAMOSOS!

PE... PERO... ¿Y LOS DISPAROS? LE DIERON EN LA ESPALDA AL SEÑOR DETECTIVE...





YO
TAMBIÉN
VOY...



JE,
JE,
JE...



LO TENÍA A HUEVO
PARA QUEDARME A
SOLAS CON ELLA...



Sí...
Sí...



EN-
TONCES,
¿MAÑANA
VENIS LOS
DOS?



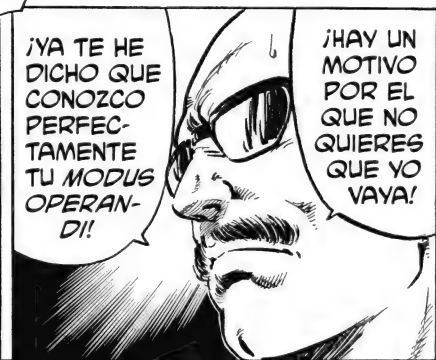
BAH, COMO
QUE VOY A
DEJARTE
A SOLAS
CON
ELLA...

¿QUÉ
INSI-
NÚAS?!

¡IYA NOS
HEMOS
QUITADO
A SNAKE DE
ENCIMA!!
¡DEBES DE-
SAPARECER
OTRA VEZ!!
¡QUE MAKI
NO VUELVA
A VERTE
EN PER-
SONA!



SE ME VE EL
PLUMERO...



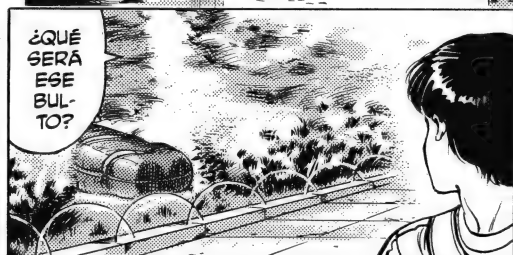
¡IYA TE HE
DICHLO QUE
CONOZCO
PERFEC-
TAMENTE
TU MODUS
OPERAN-
DI!

¡HAY UN
MOTIVO
POR EL
QUE NO
QUIERES
QUE YO
VAYA!



¿POR
QUÉ HAS
DICHLO
QUE
TAMBIÉN
VAS A IR,
UMIBÔ-
ZU?!

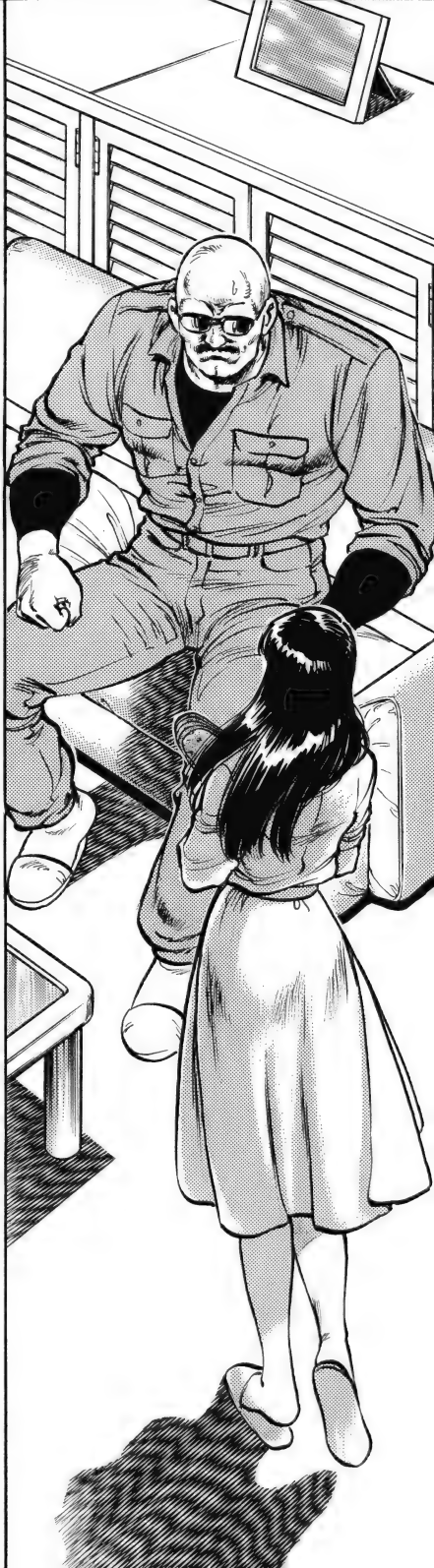
TRO MUNICIPA











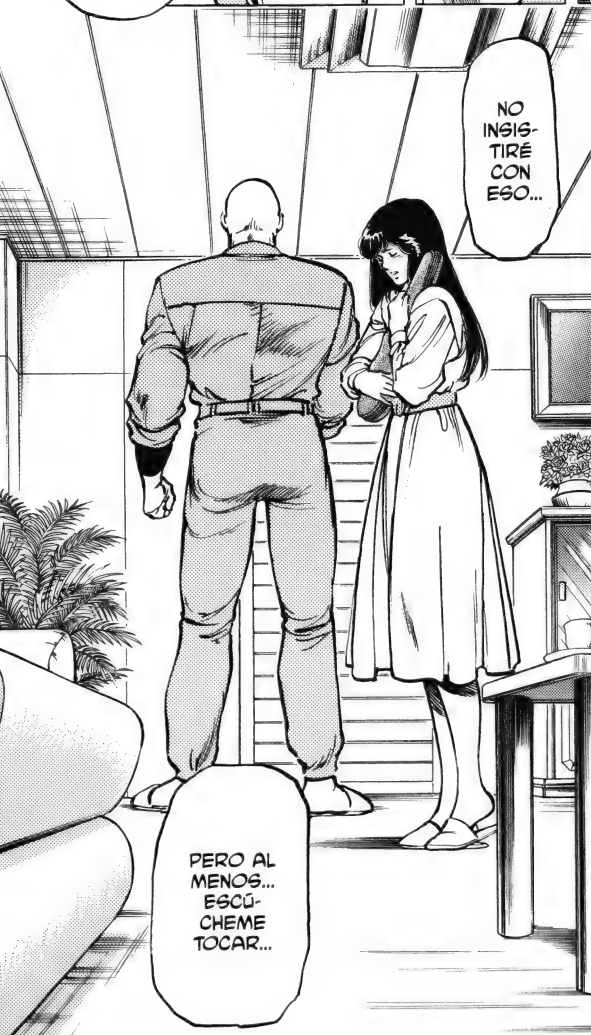


SOLO
ME DIJO
ALGO DE UN
COMPROMI-
SO CON MI
PADRE...

¡ASÍ
QUE NO
PIENSO
PREGUN-
TARLE
POR
QUÉ LO
HIZO!



¡LO QUE
NO ME DIJO
ES POR QUÉ
DECIDIÓ USTED
SER MI MECENAS
Y NO MOSTRARSE
NUNCA DELANTE
DE MÍ! ¡ALEGÓ
QUE NO TENÍA
POR QUÉ SA-
BERLO...!



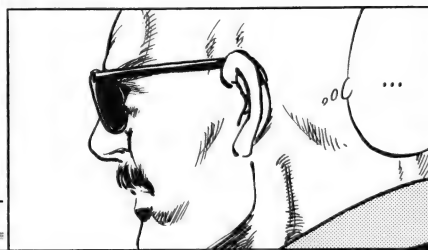
NO
INSIG-
TIRÉ
CON
ESO...

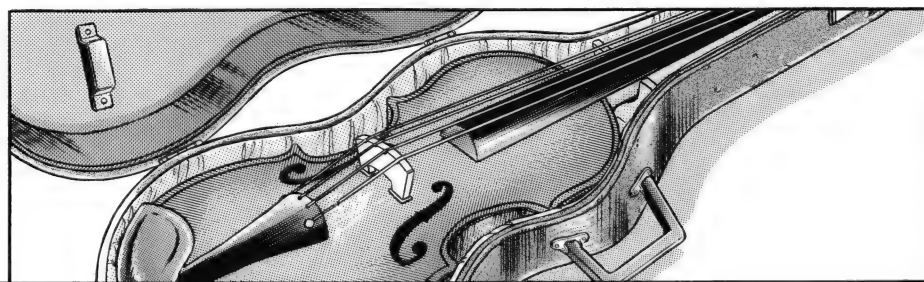
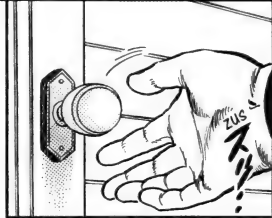
PERO AL
MENOS...
ESCÚ-
CHEME
TOCAR...



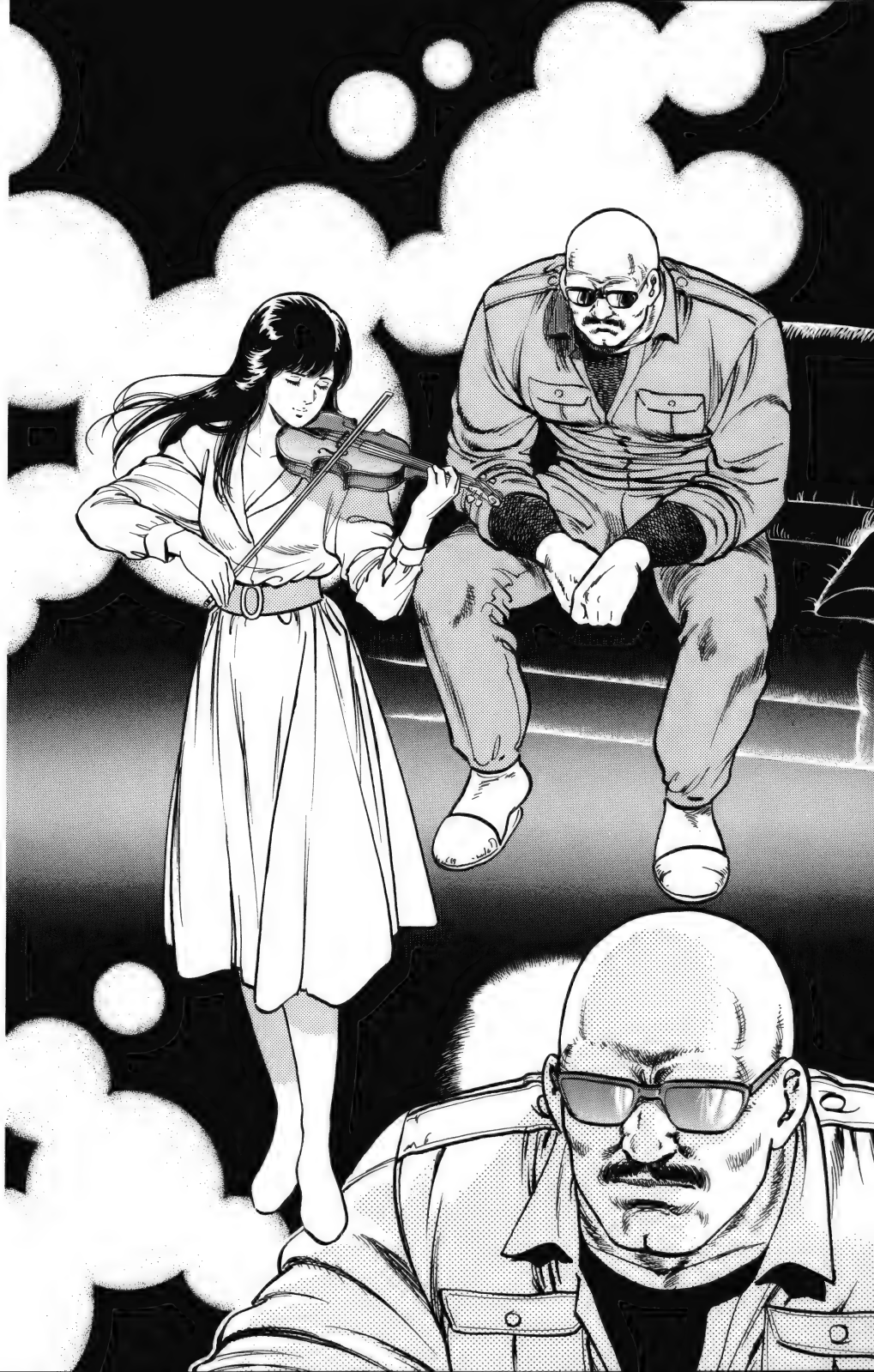
NO
VOY
A PRE-
GUNTAR
NADA.

SI ES ESTA
SU VOLUNTAD,
ASÍ COMO LA
DE MI PADRE
Y DE SAËBA,
NO PREGUN-
TARÉ...











ME HAN
INVITADO
A ESTUDIAR
ALLÍ Y NO
SÉ CUÁNDO
VOLVERÉ
A JAPÓN...

MAÑA-
NA ME
IRÉ A
VIENA...



GRACIAS A
USTED HE
LLEGADO
TAN LEJOS
CON EL
VIOLÍN...

POR ESO,
FALCON,
QUERÍA
CONOCERLE
EN LOS PO-
COS DÍAS
QUE ME QUE-
DAN AQUÍ.



CAPAZ
DE EMO-
CIONAR A
CUALQUIE-
RA CON TU
VIRTUO-
SISMO...

QUERÍA
QUE FUE-
RAS UNA
VIOLINISTA
DE PRIME-
RA, MAKI...



TU
PADRE
SOÑA-
BA CON
ESTO...



...



...

QU...
¡¿QUÉ
HACES?!
¡SIGUE!

Si... ¡Si!!



¡HUM
PF!

TE LO
CONTARÉ
TODO... SI
TODAVÍA
QUIERES
SABER-
LO...

CUANDO
HAYAS
MADURADO
LO SUFI-
CIENTE...

NO...
NO ME
LLA-
MES
ASÍ.

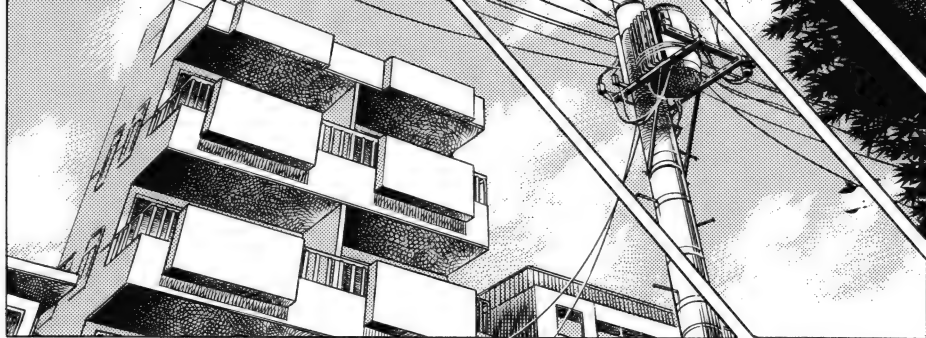
SEÑOR
IJOIN...

ME
DA
COR-
TE.



¡LLA-
MAME
UMIBÔZU
Y TU-
TÉA-
ME!

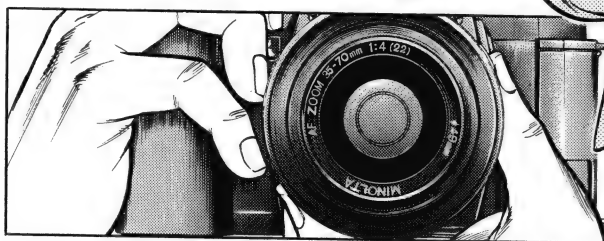


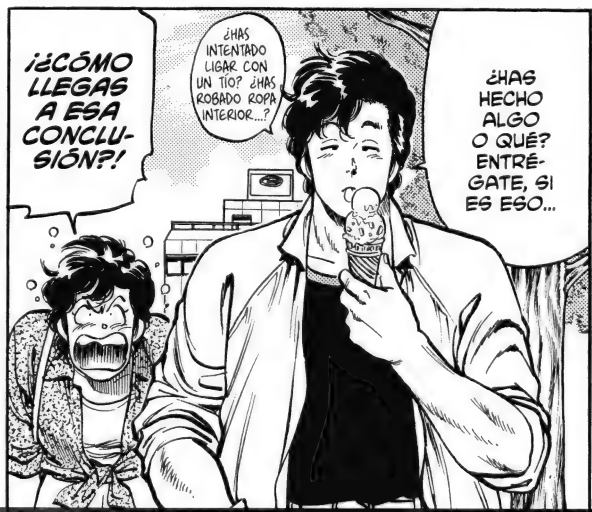
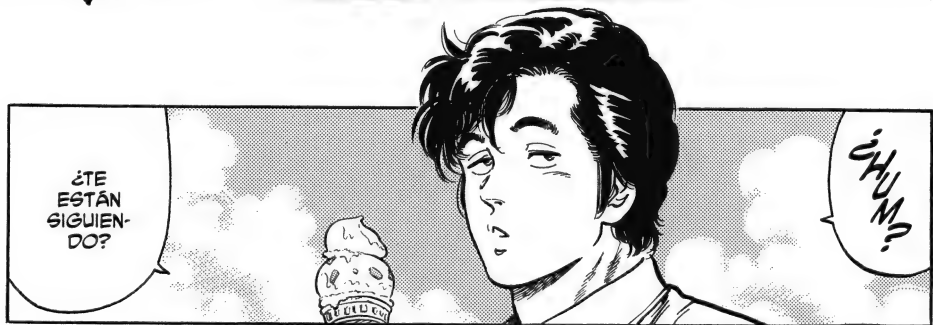


CITY HUNTER

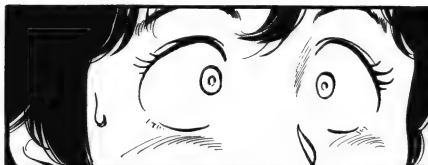
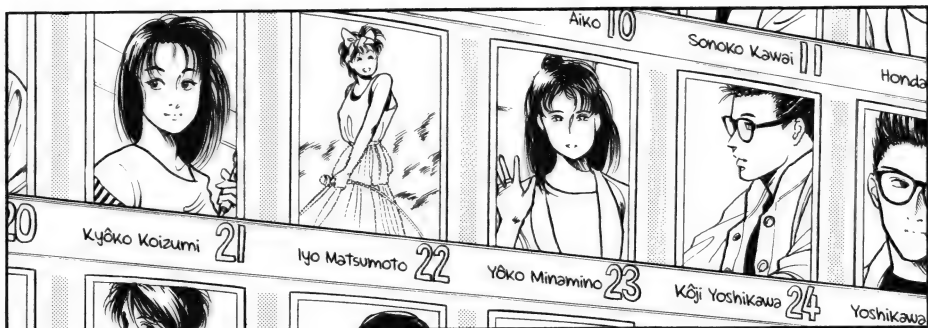
Capítulo 117: ¡¿Kaori en el punto de mira?!









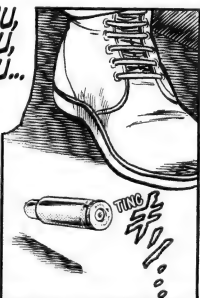














...
EXAGE-
RADA...

OH...
¡QUÉ BIEN!
♥
¡HACÍA TIEM-
PO QUE NO
TENIAMOS
UN ENCARGO!

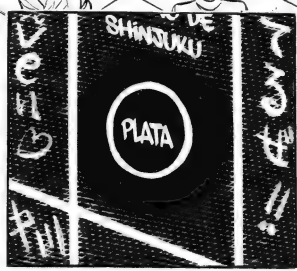
8/8

TABLÓN DE AVISOS

XYZ

TE ESPERO
ESTA NOCHE
A LAS OCHO
EN EL
MIRADOR
DEL EDIFICIO
MURANO DE
SHINJUKU

PLATA



¡NO
IMPORTA!
¡TÚ ES-
PERA EN
CASA!

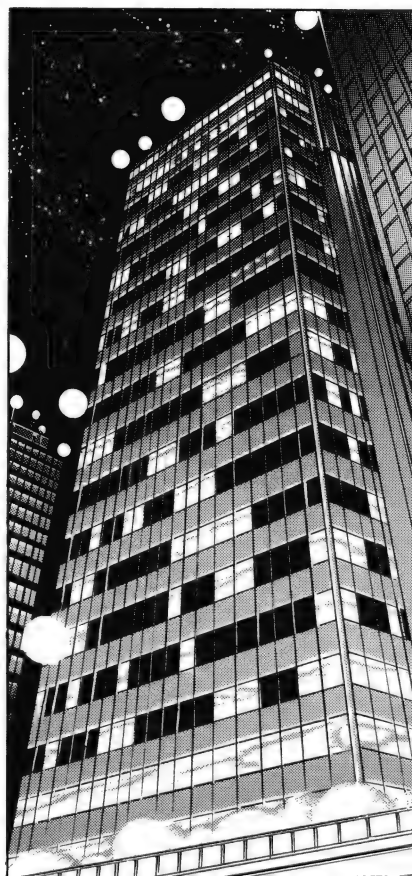
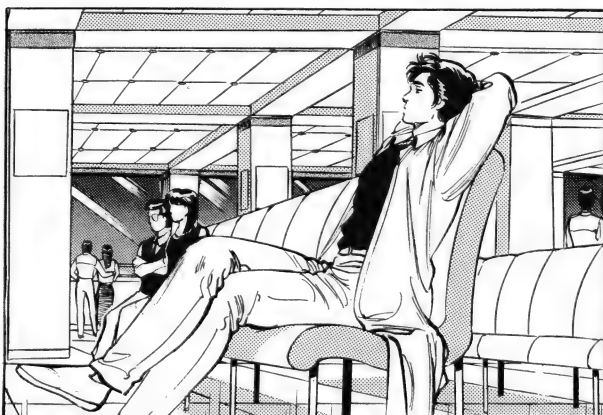
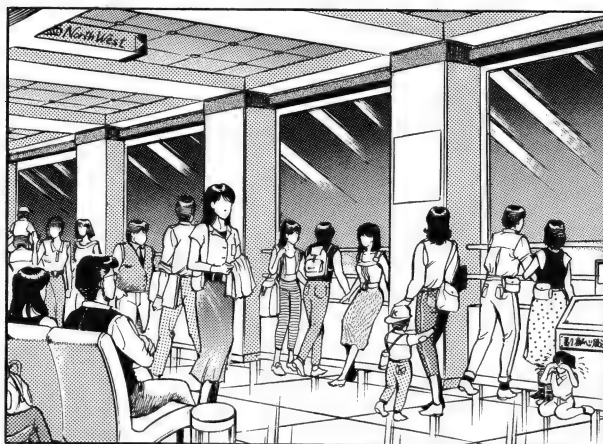
¿A QUÉ
VIENE
ESO?
SI ESA
ES MI
TAREA...

PE-
RO...



IRÉ
YO...

¡ESTE CLIENTE
TIENE QUE
CAER SÍ O SÍ,
AUNQUE SEA
UN TÍO! ES-
TA NOCHE
IRÉ Y...







¿POR QUÉ
HICISTE
AQUELLO
AYER? LO
DEL DIS-
PARO.



¡EXACTO!
¡SI TE
RETUERZO
CON MIS
PROPIAS
MANOS, MI
NOMBRE
VOLVERÁ
A SONAR
CON FUER-
ZA!

¡Y HE
VUELTO
PARA
RETAR-
TE!!

¡YO
SOY
MEJOR
ASE-
SINO
QUE
TÚ!

¡ES MI
FORMA
DE SA-
LUDAR!

¿NO
ESCAR-
MENTASTE
DESPUÉS
DE AQUE-
LLO?!

¡Y TÚ
ACEP-
TARÁS EL
RETO!!
¡SI ERES
SUFI-
CIENTE
HOMBRE
PARA
ESO!

...¡PARA
RECUPERAR
EL NÚMERO
UNO EN EL
MUNDILLO
DE LOS
ASESI-
NOS!

EN-
TIENDO.
QUIERES
VENCER-
ME...

¡AQUEL
DÍA
SIMPLE-
MENTE
CAÍ EN
UNA SU-
CÍSIMA
TRETA
TUYA!



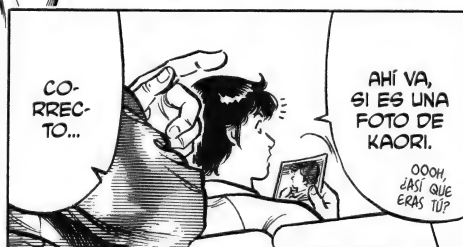
ESO ES. ACA-
BAR CONTIGO
EN UN SIMPLE
DUELO NO TEN-
DRIA NINGUNA
GRACIA NI ME
SATISFARIA...
MIRA.

JU, JU...
PODEMOS
DISPUTAR
UN INTE-
RESANTE
JUEGO...

¿UN
JUE-
GO?



JU... DE
ACUERDO. ¿Y
QUÉ DUELO
PROPONES?



CO-
RREC-
TO...

AHÍ VA,
SI ES UNA
FOTO DE
KAORI.

OOOH,
¿ASI QUE
ERAS TÚ?

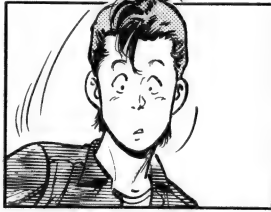


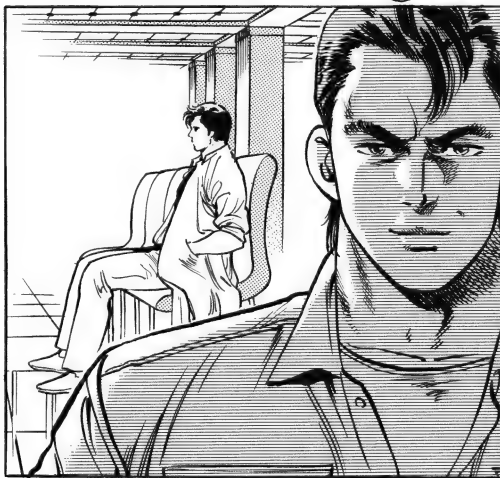
Y TÚ TRA-
TARÁS DE
IMPEDIRLO...
¿QUÉ ME
DICES? UN
JUEGO
DIVERTIDO,
¿VER-
DAD...?

¿AMAN-
TES?
RY...
¿RYO
Y VO?



¡¡MA-
TARÉ
A TU
AMAN-
TE!!



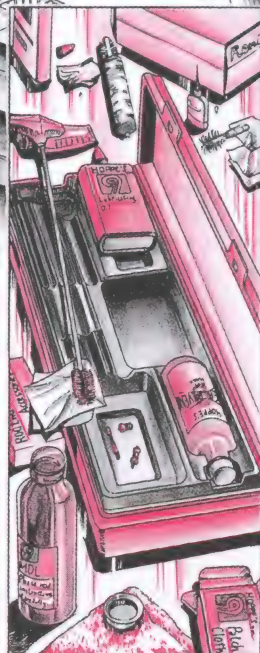
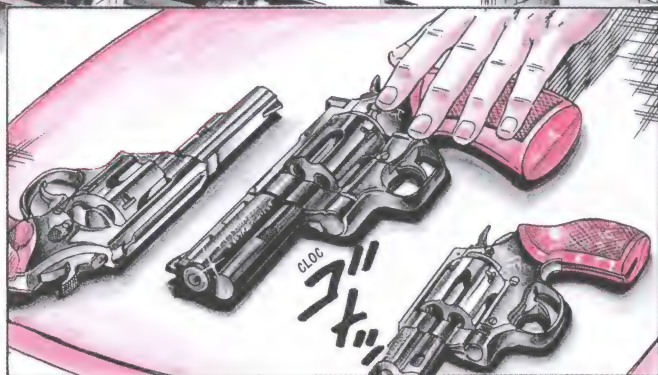
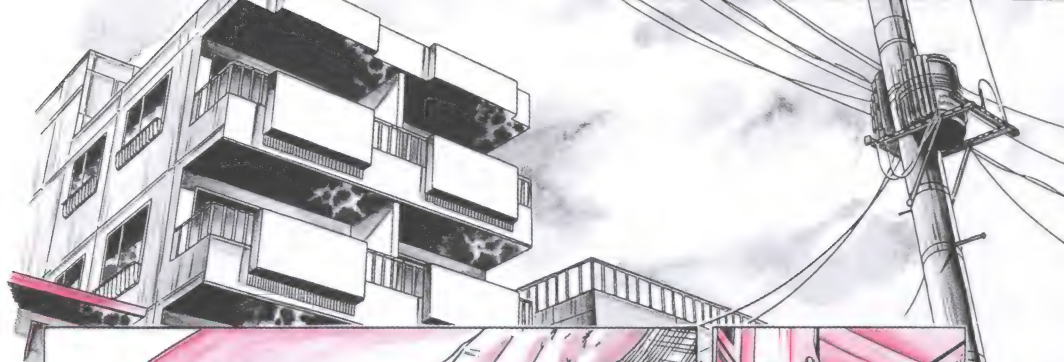




CITY HUNTER

Capítulo 118: **Torpe confesión**







YA... MI DEFECTO ES QUE SOY DEMASIADO BUENO.



JE, JEEEE...

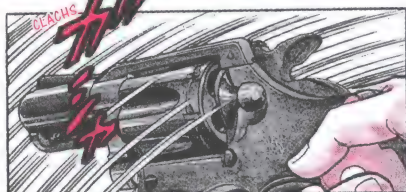
PORQUE DE BOQUILLA DICES UNA SERIE DE COSAS, PERO LUEGO TE PONES A REVISAR Y A LIMPIAR TU ARMA...

¿POR QUÉ SONRIES CON CARA DE IDIOTA?



¡PROTÉGETE A TI MISMA! ¡TE HE REVISADO EL ARMA PORQUE TÚ NO SABES HACERLO, NADA MÁS!

PO... ¿POR QUÉ ME DAS ESTO?!



¿HAY?

¡TO MA!

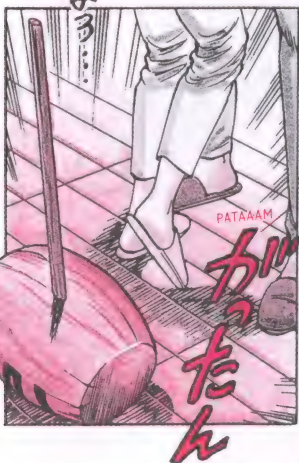
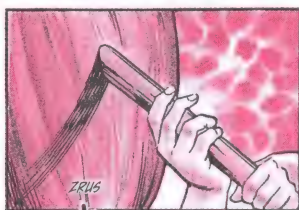
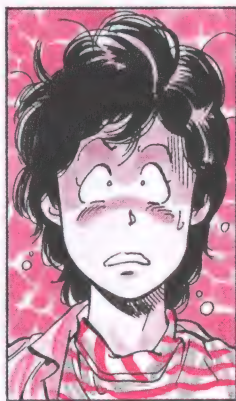


¿TÚ ERES MI AMANTE?

ER... PUES...

¡¡ESPERA!!
¡ERES UN IRRESPONSABLE!
TODO ESTO HA PASADO PORQUE TÚ...







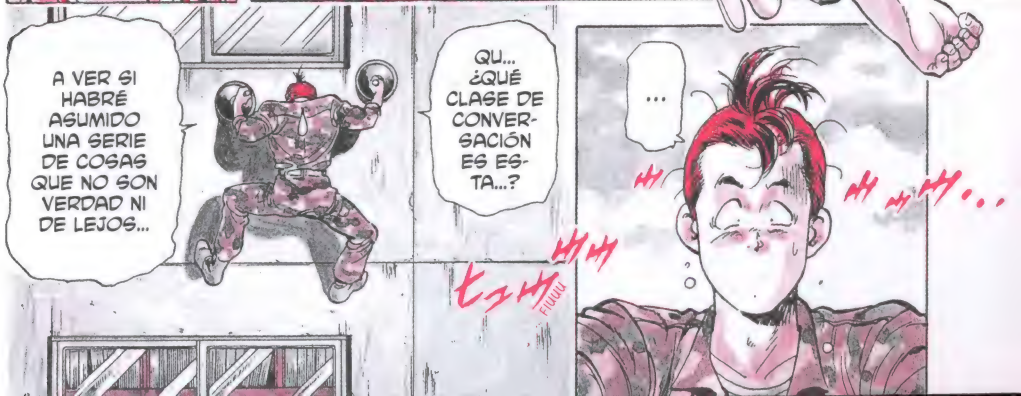
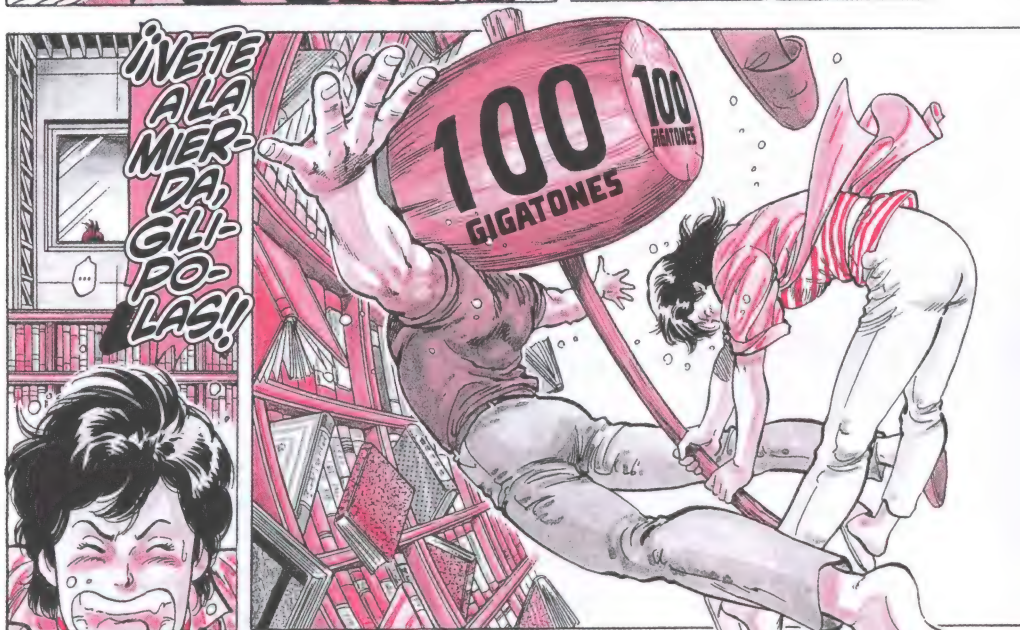
¿CÓMO
VAMOS
A ECHAR
UN POL-
VAZO
ASÍ?

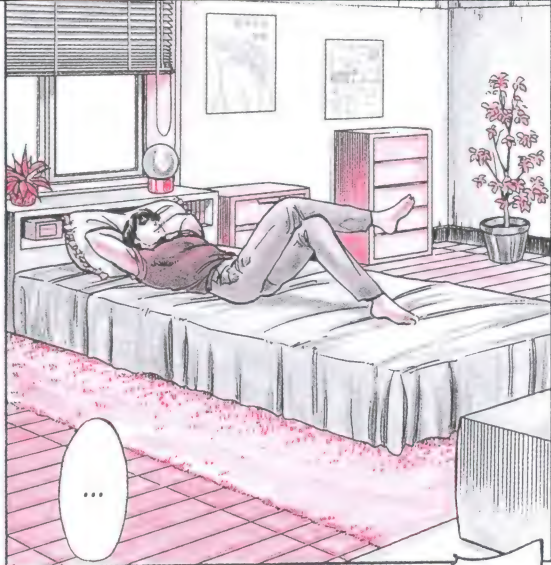
¡A VER,
TÚ ERES
LA ÚNICA
TÍA CON LA
QUE NO SE
ME EMPINA!
¡NO HAY
MOKKO-
RI!



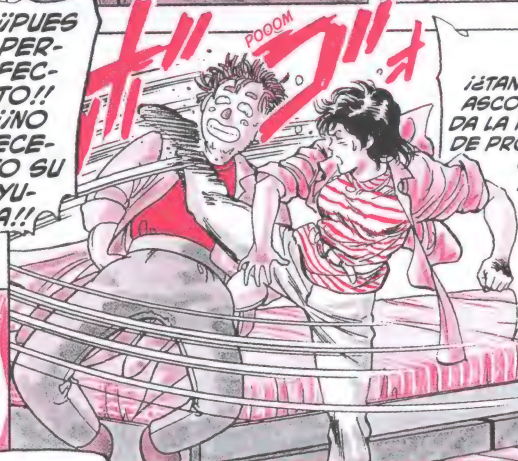
¿ÉTE
LO HAS
CREI-
DO...?!







¡¡PUES
PER-
FEC-
TO!!
¡¡NO
NECE-
SITO SU
AYU-
DA!!



¿TANTO
ASCO LE
DA LA IDEA
DE PROTE-
GER-
ME?!



¿POR
QUIÉN
ME HAS
TOMA-
DO,
EH?!

¿POR
QUIÉN
ME HAS
TOMA-
DO?!

MUÑECO DE RITÔ PARA DESESTRESARSE.†

¡NADA
MÁS FÁCIL
QUE CON-
SEGUIR
QUE A ESE
GUARRO SE
LE PONGA
DURA!

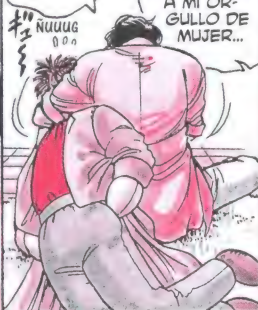
¡YO FUI LA PRIMERA
QUE LE PROVOCÓ
EL MOKKORI,
QUE CONSTE!

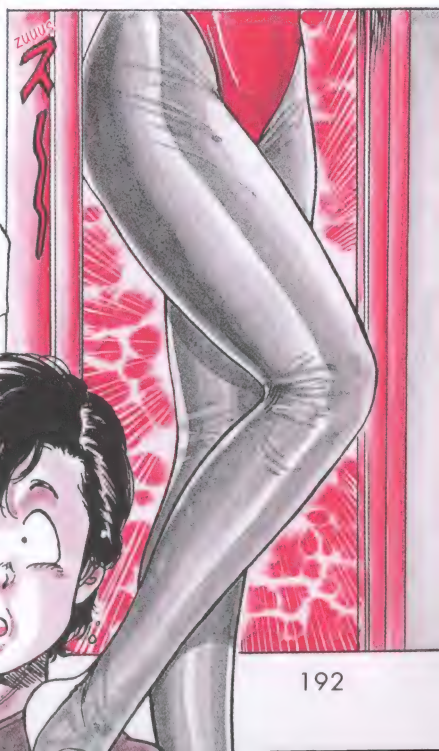
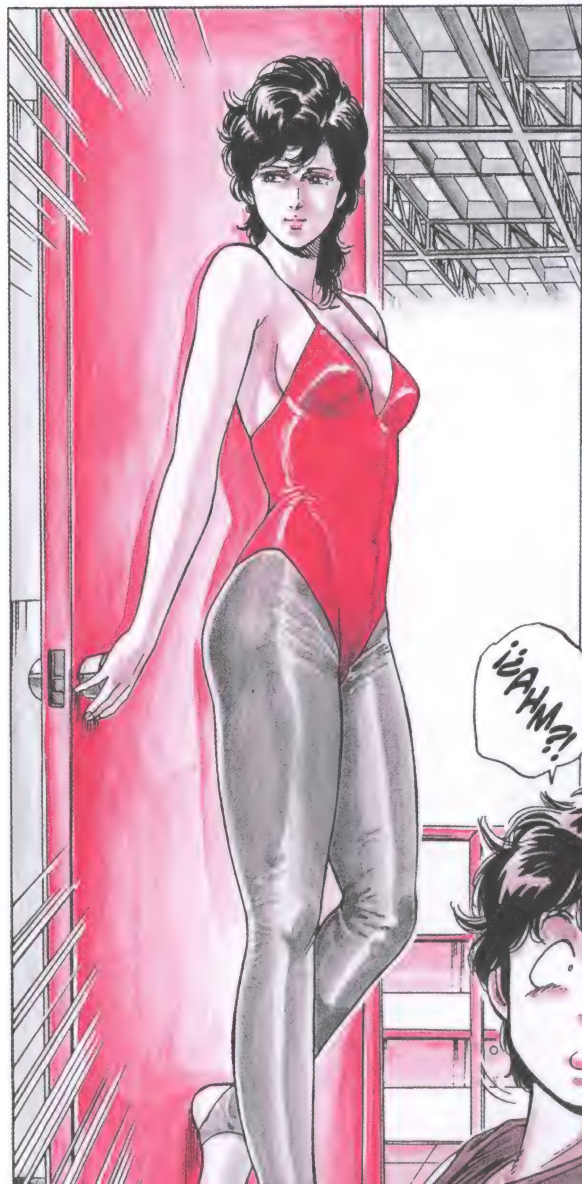
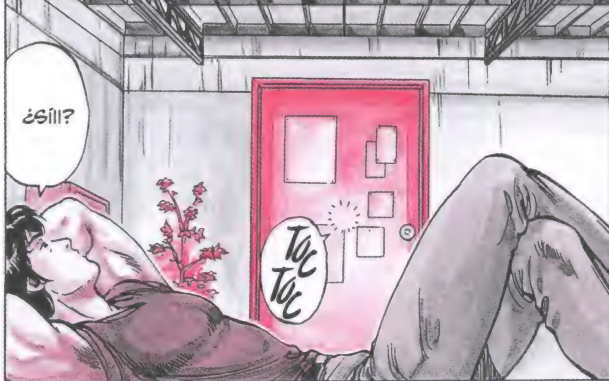
¿QUÉ
SE CREE,
QUE NO
TENGO
ATRAC-
TIVO
FEME-
NINO?!

...¡ME
DARÍA
MUCHA
RABIA
ECHARME
ATRÁS!

NUUUG
O O n

AUNQUE
TAMBIÉN
ES VERDAD
QUE DES-
PUÉS DE
SEMEJANTE
HUMILLACIÓN
A MI OR-
GULLO DE
MUJER...



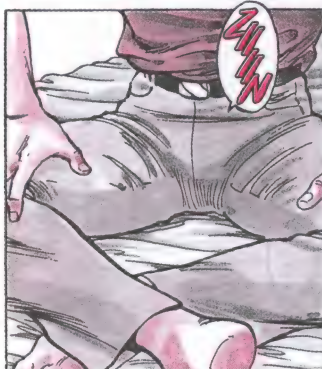




Uuuum...
♡



¿QUÉ TAAAL?
¿ME QUEDA
BIEEEN?



ZZZZ



¿QUÉ HACES
VESTIDA
ASÍ?

MIERDA...



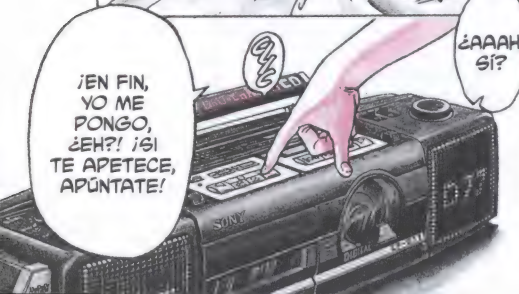
¡PRE-
FIERO
ECHAR-
ME UNA
SIES-
TA!

¡QUÉ ES-
TUPIDEZ!
¡PAGO DE
PONERME
A SUDAR
COMO UN
CERDO CON
EL CALORA-
ZO QUE
HACE!



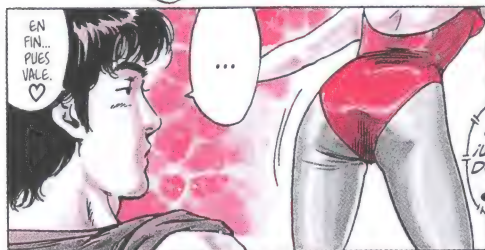
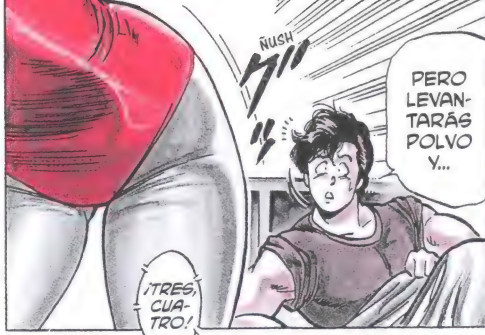
¿SABES?
HE EMPEZA-
DO A HACER
AERÓBIC.
¿QUÉ? ¿TE
APETECE
QUE NOS
EJERCITI-
TEMOS
JUNTOS?

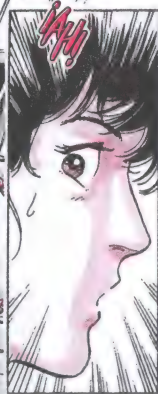
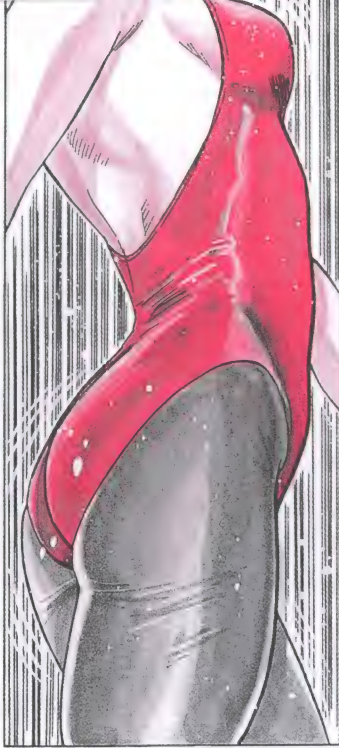
EN
FIN, QUÉ
MÁS DA.
TAMPOCO
CREÍA QUE
ESTO SERÍA
SUFICIENTE
PARA PRO-
VOCARLE LA
ERECCIÓN...



¡EN FIN,
YO ME
PONGO,
¿EH?! ¡SI
TE APETECE,
APÚNTATE!

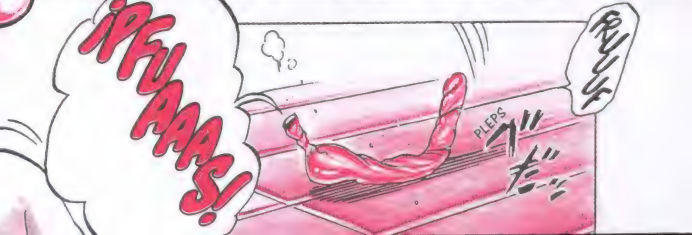
¿AAAH,
SÍ?

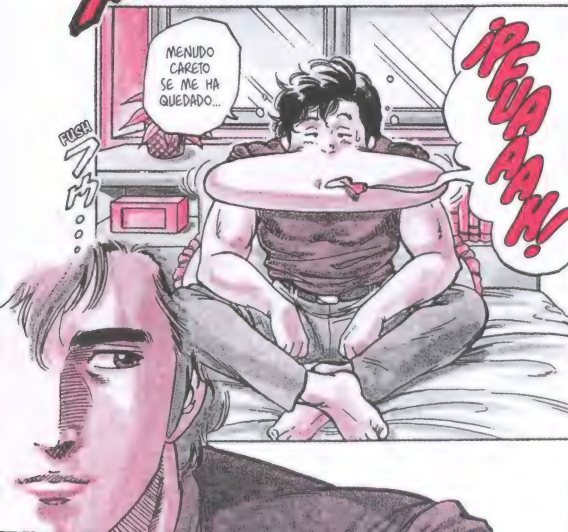
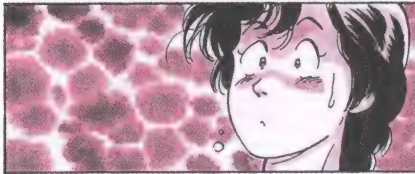


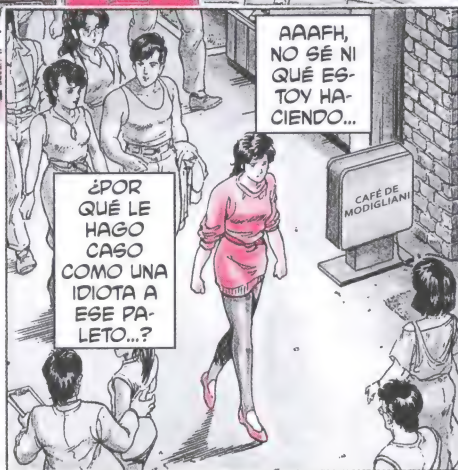
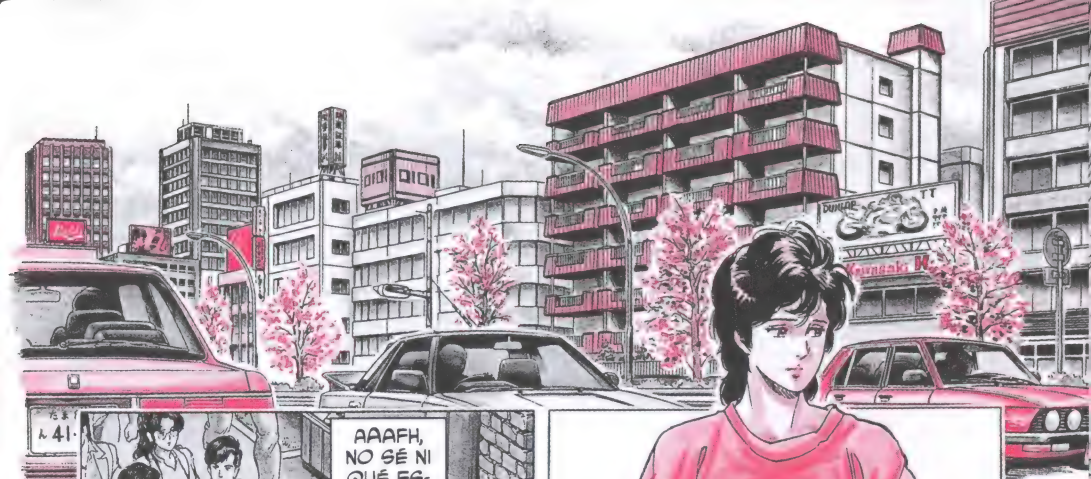




PRUUUFF







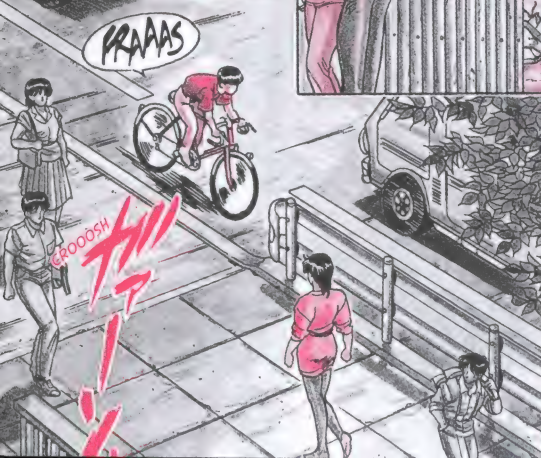
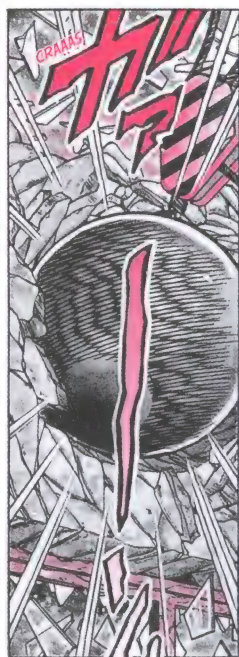


Y VA NO
DIGAMOS
LO DE
CONSIGE-
RARME
O NO SU
PAREJA.

ESTA
CLARO
QUE NO
LE IM-
PORTO
NADA...



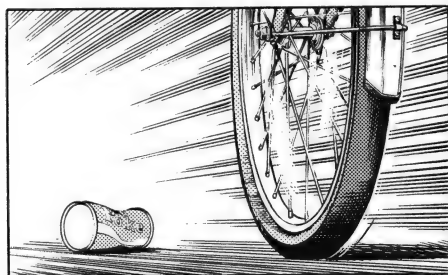
¡¡ME-
NUDO
SUSTO
ME HAS
DADO,
GILIPOL-
LLAS!!



¡¡NO ME HA-
RÍA NINGUNA
GRACIA
ACABAR
TIROTEADA
HACIENDO EL
PAPANATAS!!
¡ME LARGO
A CASA!



CITY HUNTER







¡OH, NO!
¡ME HE
TORCIDO
EL TOBILLO AL
PEGAR ESE
SALTO CON
ZAPATOS DE
TACÓN...?!



CO...
¡CO-
RRE,
CHI-
CO...!



INGHI!



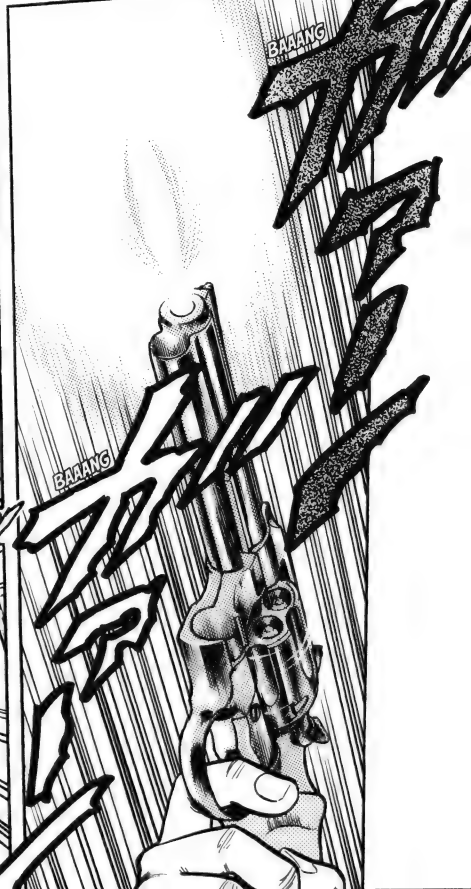
¡¡IMPO-
SIBLE!!
¡NO DA
TIEM-
PO!

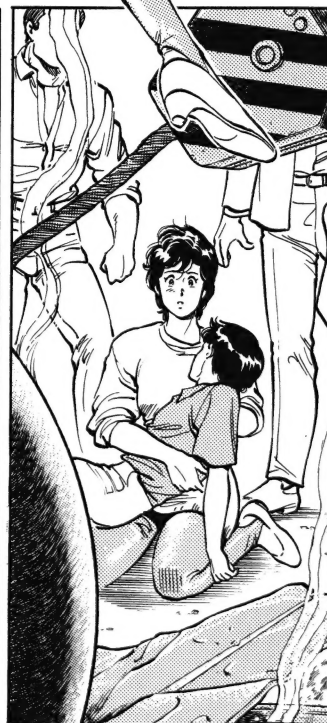
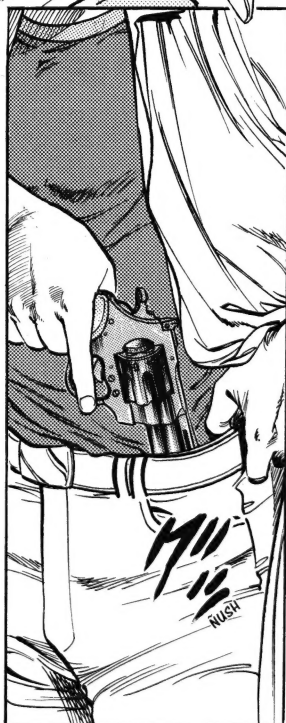
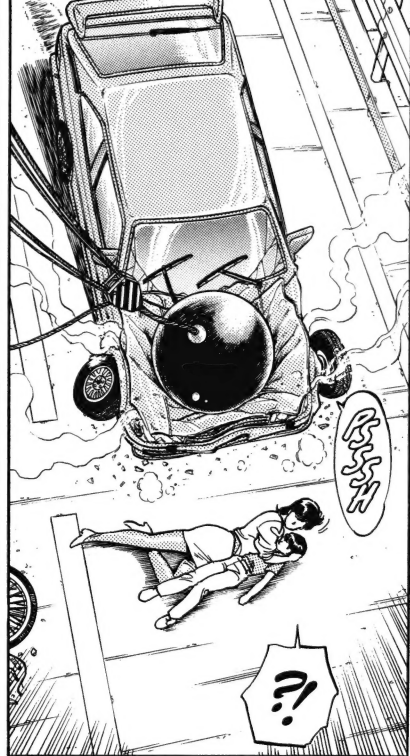
IM...



MOOC

¡¡ARGH!!







PIC 70



POR CIERTO, ESA POSE...

TE NIA SU MOR-BI-LLO...



ESTO PASA POR ACTUAR SIN PENSAR...

¡MOKKORI!



¡NO FASTIDIES, HOMBRE!

¡EH, TÚ! ¡BATA, QUE ES PRÁCTICO!

¡¿HA BASTADO CON ESO SOLO?!

¡¿OOH?!

AH... ¡¿EH?!



¿HA SIDO RYŌ?

LO QUE ACABA DE PASAR...

ESTÁ CLARO QUE ES LA NOVIA DE RYŌ... CREO...

¡SÍ, NO CABE DUDA!

¡PERFECTO! ¡TODO SIGUE SEGÚN EL PLAN! ♥

FIN DEL VOLUMEN 12 DE CITY HUNTER

COMPLETE EDITION
CITY HUNTER
TSUKASA HÔJÔ
VOLUMEN 12

CITY HUNTER vol. 12 de TSUKASA HOJO

CITY HUNTER COMPLETE EDITION volume 12

©1985 by TSUKASA HOJO/COAMIX Approved Number WH - 07S. All rights reserved

Spanish translation rights arranged with COAMIX Inc.

through Digital Catapult Inc.

Traducción de Marc Bernabé (DARUMA Serveis Lingüístics, SL)

Rotulación: Acrobat Estudio

Publicación de Arechi Manga, un sello de Yermo Ediciones y Publicaciones, S.L.
c/ Espronceda, 377 2º 08027 Barcelona. Todos los derechos reservados.

© Yermo Ediciones, 2022 for the Spanish language edition.

ISBN: 978-84-18776-83-0. Depósito Legal: B 7957-2021.

Impreso en España.

www.arechimanga.com

CITY HUNTER



12
COMPLETE
EDITION

TSUKASA HÔJÔ



CITY HUNTER COMPLETE EDITION

TSUKASA HÔJÔ

VOLUMEN 12

City Hunter tiene una nueva misión: ¡pasar el día con una deslumbrante joven violinista! El sueño de Ryô podría hacerse realidad si no fuese porque la talentosa Maki Kimuro es la protegida de Umibôzu. La violinista está dispuesta a conocer a la misteriosa persona que la ha apoyado financieramente toda su vida, sin saber que conocer la verdad podría costarle la vida.

©1985 by TSUKASA HOJO/COMIX Approved Number WH-075 All rights reserved.

ISBN 978-8418776830



9 788418 776830

www.arechimanga.com

